Ն. 3588 1897 ԱՊՐԻԼ 29 ՇԱԲԱԹ 1314 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 9 ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՕԷ ՄԻԼԼԻՕԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՕԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕԷ ՎԷ ԻԼՄԻՕԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوولكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ
12 ԱՅԼԷ 6 ԱՅԼԷ 3 ԱՅԼԷՆ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ՂՐ. 70 ՂՐ. 40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջէրիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՔԼԱՐԸ
1ԹՆԷԻ, 3ՆԷԻ ՎԷ 3ԻՆԷԻ ՍԱՀՄԱՆԸ ՂՐ. 5
ԿԻՍԱՄԵԱՅ ՍԱՀՄԱՆԸ 11Է 10Թ. ԿԱ. » 8
Մեկուսաց նամակներու համար պէտք է վճարուի գրասենեակ վճարուած եւ անվճարուած նամակներու համար եղբայրական եղբայրական

Իւրաքանչիւր Սթամպօլոյ Գազէթի Ամի համարներու նումերօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընում է։ Քանի մը մեկնումներու կազէթանին սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Զաթալճաա (Ֆարսալա) պուլընան Օսմանլը օրտուսը իքի գոլ օլարագ, տիւն Եունան ասքէրինին պուլընաղը Տօմօգօ վէ Արմիա ճիհէթինէ հարեքէթ էյլէմիշ օլաուսզընան, պու կիւն օրտաա մուհարեպէ իճրա օլունճաղը գանն օլուսնը։

* * *

Հ-ԼԻՊ-Ի

Մուհարեպէաէ Թուրքուան Եունան էսքիրերինէն 158 էքրաա՝ տիւն կէճէ ասպահա գարշը սաաթ 9ը չերեկէ կէչերեք չըմէնաքիր իլէ Մագրի քէօյունէ միւսաէլէթ իտերեք, մէմուրլար Թարաքընան վակօնլարան չըգարըլմըշլար, վէ իսքելեաէ պուլունան արապա վագոնընա գանլըզ ասղրուսա Սելիմիյէ գըշասընա կէօնտերիլմիշլեր տիր։ Էսքիրերին իսթիրտանլարը Թէէմին օլընմասը խուսուսընա եմը ու ֆերմանը Բասիշահի չերէքսուսուր պույրըլարընը, վէ էսքիրերին՝ Օսմանլը ասքէրինին լուլիքքերանէ մուամէլէսինաէն միւթեշէքքիր օլարգլարընը իդարա կազէթասը եազըյար։

—Մուհարեպէ մէյանընան չէճասթլարընը իսպաթ իտէն պէօյուք վէ քիչիւք բիւթպէտէն ասքերի մէմուրլարա մախսուս օլմագ իւզրէ պա իրատաէի Սէնէյէ պիր գըսմալթուն վէ կիւմրիւ միատեա իհսան օլընճաղընան, իգթիգա իտէն նիւմունէլերինին բէսմի չըզըլագ խաքիրաի Շահսենէյէ Թագամ օլընմագ իչիւն Մուիյէ նէզարէթինէճէ իգթիզասընընը իճրասընա Թէշպիւս օլընմըշ տըր։

—Գապը Սերասքերի Թարաքընան Եէնիչէհիրատ 300 եասթագլագ պիր ասքերի խասթախանէ Թէէսիսինէ գարար վերիլերեք, իգթիգա իտէն էյտա իլե մէմուրլար պու կիւնլերաէ օրայա կէօնտերիլէճէք իմիշ։

—Հայտար Բայա վէ Մալթէբէ վէ Պէյլերպէյի խասթախանէլերի սըհիյէ մէմուրլարընան 9 թապիպ մուհարեպէ մէյանընաքի օրտուի Հիմայունա մէմուր Թային օլունմըշ օլաուգլարընան, պիր գաչ կիւնէ գառար մահալը մէմուրիյէթլերինէ կէօնտերիլէճէքլերը իմիշ։

—Հայտար Բայա վէ Մալթէբէ վէ Պէյլերպէյի խասթախանէլերի սըհիյէ մէմուրլարընան 9 թապիպ մուհարեպէ մէյանընաքի օրտուի Հիմայունա մէմուր Թային օլունմըշ օլաուգլարընան, պիր գաչ կիւնէ գառար մահալը մէմուրիյէթլերինէ կէօնտերիլէճէք իմիշ։

—Եէնի գապը օլընան Վօյօ չէհրինին կէօմրիւք մուամէլաթընը լայզգը վէճհէյէ ճերէյանը իչիւն, միւսթագիմ կէօմրիւք մէմուրլարընը սերիան Թային հագրընան, Ալասոնիա օրտուի Հիմայունը գօմանանը միւշիր աէվլ։ Էհսէմ բայա հագրեթլերի Թարաքընան վուդու պուլան իշար իւզերինէ, քէյֆիյէթ մագամը Սաառէթաէն Բուսումաթ Էմանէթինէ պիլտիրիմէք։ Էմանէթը միւշարէլէյհատան Վօյօս կէօմրիւք միւսիրիյէթի հէյէթինի Թէշքիլ իթմէք իւզրէ Բուսումաթ Էմանէթի միւֆեթթիշլերինէն ատատ։ Հիւմի պէյ մեմուր Թային օլընարագ, տիւն ագշամքի գաթարա Սելանիկէ կիթմիշ տիր։

—Զապթ օլընան մէվգը, գատապա, պոզաղ վէ մէշհուր մահալլերին ֆօթօկրաֆլարընը ալմագ իւզրէ, պա իրատաէի Սէնէյէ պինպաշը Հիւսամէտտին պէյ տիւն ագշամ Սելանիք Թրենիյէ Սօրավիյէ կիթմիշ տիր։

—Եէնիչէհիրին գապթ օլընարգը որրատա գաշամայագ պիր եվին պօտուսմընան ատգլանմըշ օլան 1 չավուշ իլե 7-8 գատար Եունան ասքէրի ախիրէն աէվրիյէ գօյարը Թարաքընան էսիր իսիրպ Ալասոնիայա կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Յեվլ։ Ղազի Օսման բաշա հագրեթլերի մայէթի գապրթանը իլե պիրլիքտէ Յերասատէթէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

* * *

Եունան էհալիսի իպթիտատ տիւէի գրալի ալեյհինէ հիսատէթ իթմէքտէ օլաուղընան, պու հիսատէթին ճերեյանընը չէվիրմէք իչիւն, Եունան սերայը գրալիսի մեհաթիլինաէ սարքը զայրէթ օլունմագտա տըր։ Պինաէնալեյհ, տիւէի գրալի ֆրգասընընն միւրեվվիճը եֆքատրը օլան էֆէնտի-կազէթասը՝ էթինէքի էֆէրիտ նամ հեյէթը իթիհսաբյէի միլիյէ իլե անը պիր թագըմ խաքի մանօվրատրը ալեյհինաէ չետիտ պիր պէնտ նէյը իթմիշ տիր։

Ֆէզալիք կէչէն բազար երթէսի սապահընը Աէրոթէ նամ կազէթասատիի՝ էթինէքի էֆէրիպզօմիթէսի ալեյհինաէ պիր մեգալէ նէյը իսերեք աէմիշ տիր քի, «Հէր ֆենալըգա մէսալ՝ պու հեյէթը իթիհսաբյէ օլուպ, մէմալ իսերիպ քի, քէնտի խաթալարընը քէնտի մահվալյա թեսվիյէ իսեճեք տիր։ Մուհարեպէյի թահրիք իթմիշ օլան դէօյտ-Վ-Ռէնէրէվերեյդ՝ մուհարեպէ իլան օլունաղընը թագտիրաք, քէնտի վատ իսթիքլերի միհեանլըբյալ վէ Թիւրքիա ալեյհինաէ Թէչվիգ իտեճեքլերի պինդերճե ասիրերի իլե պէրապեր օրթատան գայպ ու նապեատտա օլաուլար։ Պիշ եալընըզ՝ եազմակիրլիք իթմէք վէ թարիպաթ իճրա էյլեմէք իչիւն անլերաէն Թէտալիատա գալմըշ օլանլարընը մէյատանա չեգաղընը կէօրմիւշիգ տիր։»

—Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Այ եօրկի եօրթասը օլուգ, Եունան գրալը եօրկիսընը իսմինէ միւսաաքի եէվմը մախսուսը պուլընմըշ իսե աե, պիր եմրը գրալի մուհիպինէ մէզքիւր եօրթաս միւնասէպէթիյլե միւխատա օլան մէրասիմ իճրա օլընմամըշ, վէ ահատաը նասատան բէք չօգալրը տախի նէ բէմը զիյարէթ իճրա իթմէշ, վէ նէ աե զիյարէթէ կէլէն լերի գապալ էյլեմէշ տիր։ Հալպալքի Այ եօրկի եօրթասը ակէր պիր զարիպ սուրէթաե իճրա օլունմըշ տըր։ Շեօյլեքի, 400 գատար իհթիյաթ ասքերի թօրլանարագ, եվվելա հարպիյէ նէզարէթինէ կիթմիշլեր իսե աե, նազըրը օրատա պուլամատըգլարընատան, բէհսը վիլքելա Մ. Բալինին խանէսինէ կիթմիշլեր, վէ օրատա պաղըրարագ ասքերատն չեգանլարընը կերի չաղրըմասընը թաղեպ իթմիշլեր տըր։ Բէհսը վիլքելա՝ մեգուման իհթիյաթ նէֆերատընա նասիհաթլար իտէրեք, քեմալը սիլքինէթլե գելալարընա ալաեթ իթտիրմիշ տիր։

* * *

Թէլեգրաֆ ոֆէնբիրլի Բուքինդամ Բիդալ էլանան օն Բէլբիրֆլը.

Բարէդ 9 մայիս.— Ամանա Հավասը Թէէմբինէ կէօրե, Եունան զապթիէթասը Թեկասուրլարընը Թալեպ իթմէք իւզրէ ատվէլերեր նէզարատ Թարիրէն պիր Թէչեպիւտ պուլընմըշ տըր։ Տիւվելը մուհաղղամ ոֆֆիսերլերի՝ հիւսան Թեվասուրընը Եունան հիւքիւմէթինէ վատ իթմիշլեր տիր։ Ալէմանա ոֆֆիսի՝ պու պապատ հիւքիւմէթը մէթպուսէրինին Թալիմաթընա պէքլեյէճէկինի պէյան իթմիշ օլամաս, տէվլէթը մերլարելէյհ պիրազ զիյատ Թավրը իհթիյաթքատարանէ պուլընմըշ տըր։

—Սամսոն վէ հէվալիսինէն 68 քիչի կէօնիւլլու եազըլմըշլար տըր։

Լոնդրա 8.—Տեյլի Նէյզ գազէթասը՝ ասքերի ֆեյզաթլեր նէթիյճէսի օլարագ, Աթինատա պիր Թեպէտաիւլը վիւքելզանլարի միհթիմիլ իտաւկինի պէյան թարիյօր։

Արէնա 8.—Խարիճիյէ նազըրը Մ. Սգուլիտա՝ Եունանիսթանընն՝ նէ Թավր ու մուամէլէաէ պուլունմաղընա տարիր իյրատա օլունան սիւվալէ ճէվապէն, ասն մէգապուրիյէթաէ էվլորանընն ԹեվասուսԹընը գատու իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Արէնա 9.—Խարիճիյէ նազըրընը՝ սիւվելը մուազզամ ոֆֆիրլերինէ վերարկի նորմանընն տարլ մեալի պէր վէճհը ամթ տիր։ Եունանիսթան՝ էվլորանընն ԹեվասուսԹընը Թալեպ իտեր։ Միրալա Վասոս իլե 25 զապթիին վէ իքի պէօյուք ասքերին, եատի 400 նէֆերին կիրիտաէն չաղրըլարընը Եունանիսթան՝ ատվէլերեր իշար իտեր, վէ պազը գալան ասքերի ատ եազընատա կերի չէքէճէկինի Թէանիրա էյլեր։

Արէնա 10.—Միւսալէհանընն ատա օլունմասը՝ մուհազգազ տըր։ Միրալա Վասոս պու կիւն Աթինատա վասլ օլամագ տըր։

Բէրլին 8.—Հանեատան պա Թէլեկրաֆ խասդը վերիլիկինէ կէօրե, միրալա Վասոս՝ Եունանա կիթմէք իւզրէ կիրիատէն պիր իհթիմալան հարպ ուֆիքէսինէ բարքի օլմուշ տըր։

Արէնա 7.—Տօմօգօնընն ճէնուպ ճիհէթինէ քահրի Լամիա չէհրի էնալիսի միլանընատա պիր գարգալ վէ հէյլճան զուհուր իտերեք, չօգալրը չէհրի պրաղզ կիթմիշլեր տիր։

Արէնա 8.—Խարիճիյէ նազըրը Մ. ԲՍգուլուտա՝ պիր մուխպիր սիւվալինէ հէվապէն, սիւվելը մուազզամ ոֆֆիրլերինէն հիչ պիր Թէչեպիւտ պուլունմադըգընը պէյան իթմիշ տիր։ Նազըրը մուամիլէյին զանընա կէօրե, պիր Թէվասուսի հագգընատա տէվլէթլեր ատրասընատա ԹէԹիի էֆքատր օլընմշտիր։ Վօյօ չէհրինին պիթարթիլզընատա տարիր զահուր իտէն չոյիտ հագգընատա գապինէթօճատ հիչ պիր խատպէ վէ մուլիմաթ եազ տըր։ Նազըրը մուամիլէյի՝ գապինէթօ ազասը միյանընատա իսիթիսի զահուր իթմէսինին տալ ու եսասը օյմասըզընը, վէ մէզքիւր գապինէթօնընն մագասը իգթիատրատա գալճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Արէնա 9.—Տիւնքի Թարիխլէ Տօմօգասան իշար օլունաղընատա կէօրե, Օսմանլը սիւվարիսի՝ ասապէլալարն Տօմօգասա եազըմշը օլուգ, օրատա կէչէլերին քեռեֆքէսինի բրէնս Գոնսթանթինին օրատաղ Թաւիմշը տըր։

Բրէվէզա իւզերինէ սէվգ օլընան Եունան ասասքերի կերիյէ չաղրըլմըշ տըր։

Գալանա 7.—Հանեատան Քէսինիլի Զայրանա եազըլաղընատա կէօրե, միրալա Վասոս՝ ոֆֆիսնէյէ բաքալ օլմագ իչիւն ասքերեւ պէրապեր Հանեայա կիրմէկէ ամրրալարատան միւասատ Թալեպ իթմիշ իսե աե, ամրրալար պրազամմըշլար, վէ եազընը Եունանիսթան՝ Հանեա չէհրինատն եկյէճէք ատրընը ալմասրընա միւասատ իթմիշլեր տիր։

Լոնդրա 7.—Հանեատան Սընանդրա եազըլաղընատա կէօրե, միրալա Վասոսը՝ Թարարուղա պալամաղա հազրելանատընը ուսմամէն զանն օլընբյոր իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՕԷ

Զիլհիճճէ այը սալը կիւնիւնատէն պաղլատաղընատան, 9ընճը եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ տրիֆէ վէ բէնճէշէնպիհ կիւնիւ տախի Գուրպան Պայրամընընն 1ինճի կիւնիւ օլաուզընա տարը Սթամպոլ գասաբլաղընընն իլամը՝ Շեխիւլ Իսլամ էֆ. հագրեթլերինին Թեղքերեսի իլե խաքիրատ Շահսենէյէ Թագամ օլունմըշ տըր։

—Աւսթրիա սեֆիրի Պարօն տը Գալիս վէ Շուէտ-Նորվեկիա գրաֆրընն եավերլերինատն Մ. Մօնթէք վէ երլպալը Մ. Տըվա վէ Շուէտ. Յօգթ. Կրամսթէ՝ սեֆարէթին միւսթեշրբյալ պիրլիքտէ տաւն Պապը Ալիյէ կիտերեք, Զաթը հագրեթը Սաառազամի վէ խարճիյէ նազըրը տեվ. Թեվֆիգ բաշա հագրեթլերինին զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

—Իզմիր Եահուտիլէրինատն պու քերրե 19 քիչի ատա տինը իսլամէթի գապալ իթմիշլեր տիր։

—Սամսոն վէ հէվալիսինէն 68 քիչի կէօնիւլլու եազըլմըշլար տըր։

ՏԻՒՆՔԻ ՃԻՆԱՃԷԹ

Սուլթան Համամընատա Պեօյուք Այրը էֆ. խանընատա վաղտ պուլան ճինայէթ հագգընատա տիւնքի նիւսխէմիզատ մալիւմատ վերիլմիշ իտի։

Յերասատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի՝ միւասաիի սամսամի մուսմինլերինատն Ագիզ վէ միւսթանթիգ ազասընատան Սիւրէյա վէ Սթամպոլ բօյիս սեր գօմիսերի Հաչիմ էֆէնտիրը տաւն եօյլեն վագթը վագատ մահալինէ ազիմէթլե, Թահգիգատը եվվելիյէ իճրասընա պաշլամըշտր, վէ գաթլ օլընան Մանուելեան Մանուել, վէ տաւնքի նիւսխէմիզատ իսմի սէհվէն Աբչակ եազըմըշ օլան Պօսուրեան Ագրաշ էֆէնտիրին նաշլարը մուսլյենէ օլընաբգատան սօնրա, իգամէթկեահլարը Գաաբգէօյտե օլաբգընատան՝ Գաաբգէօյ քիլիսէսինէ նագլ օլընմըշ տըր։

Ավագաթ Սամսել էֆ.ին օտասընատա չիրքէթին ֆէսխինէ տարը լազմ կելեն եվրագ Թանզիմ օլընարը սբրատա, գաթիլ կոֆֆար՝ պիրտեն պիրե բեվլալերի չեքերեգ Պօսուրեան էֆ.յի տիզնատան վուրաբգատան սօնրա, ավագաթքն արգասընատա կիզլենմիշ օյար Մանուել էֆէնտիյի տախի՝ մամմիլէյհ ավագաթքն հեյէճանընատան նաշ օյատա գալգմասը իւզերինէ կոֆֆար պրանընը իւզերինատն վուրուգ հեր իքինին տէ տախտ Թեղեգ էյլեմիշ տիր։

Գաթիլ իւշունճի տէֆա օլարագ բեվլալերինի պօշլիմմըշ իսե տե, գուրբան տուվարա սարլամմըշ տըր։ Մերգում կոֆֆար Տաղիսթանը օյանագ, Բուսիա Թեպասասընատան իմիշ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն ասպահ Բարիզ Գօրսասընատան վարիա օլան Թելեկրաֆլարատան անլաշըլաղը իւզրէ, Գօսսօլիա՝ 19.72ատն 20 ղրշ. 17 սանթիմ, Շըմէնաֆէր՝ 103ատն 105 ֆրանգ, Թահվիլաթը Օսմանիյէ՝ 350.ատն 369 ֆրանգ, Ռէնտ՝ 326ատն 334 ֆրանգ, Գանգը Օսմանի հիսսէլերի՝ 535.ատն 546 ֆրանգ, Ֆրանսըզ էսհամը՝ 103.20ատն 103.37 սանթիմ ֆիյաթլարատա գարանմըշ օլաուզընատան, պու սապահ Գալաթա Գօրսասընատա Գոնսօլիա՝ 22 ղրշ. 3 բարա, Շըմէնաֆէր՝ 105%ֆրանգ ազալմըշլար տըր։

* * *

ՏԻՒՆՔԻ ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Տիւն ասպահ Գօրսա ազալը ազալմագ, օյունճուլարընն հէվան քանֆէֆէտ՝ մալ ալմագա Թելեպիւս իթթիքլերինէն, 21 ղրշ. 28 բարա ազալան Գոնսօլիա՝ 22 ղրշ. 1½ բարայա եիւքսելմիշ, վէ քեզա 103 ֆրանգտա ազալան Շըմէնաֆէր՝ 105,25 ֆրանգտա չեգմըշ տըր։

* * *

Գոնսօլիա՝ 22 ղրշ.ա եիւքսելմիկինատ, էնալի Թարաքընատան ալգըլար իտիլերեք, 20 կիւնատն պերու տեվամ իտէն իշպու եիւքսելիք՝ էհալիյին մէմնունիյէթ ու մահզուզիյէթինի մուճիպ օլմագտա տըր։

* * *

Կելեճէք բէնճէշպիհ կիւնիւ Գուրպան Պայրամընընն 1ինճի կիւնիւ օլաուզընատան, Գալաթա Գօրսասը գարալը օլաճագ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խասքէօյ Թազ. Խորհուրդը՝ կամսարական ֆամիլիասը Թարաքընատան կէօնտերիլէն 30 լիրա իսանէ իլե 20 նէֆէր երքեք վէ 50 նէֆէր գէզ եօքսիւզ չօճուգլարա պիրեր գաթ էյպիսե, գանմուրա, չարգա վէ պէյազ Թագրմը եարարրմըշ օլմաղա, Բաթրիգ Ամեն. Ֆ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերի՝ բազար կիւնիւ խասքէօյտե պուլընարագը սբրատա, կերեք կամսարական ֆամիլիասընընն իսանէսինատն վէ կերեք Թազ. Խորհուրդը սայ ու զայրէթինատն ատայը պէյանը մէմնունիյէթ էյլեմիշ տիր։

Ֆէզալիք Բաթրիգը միւսարեէյհ հազրեթլերի՝ Միս գլիսընն խասքէօյտեքի Թէյեպիւսաթը համիյէթ քեարանեսինի մէտհ ու սենա իթմիշ, վէ մավֆիգիյէթ Թեմենի էյլեմիշ տիր։

—

Ադրիանապօլ միւֆթիսատն Ֆօգթ. Ն. Ֆազալարեան էֆ.՝ պիր խասթալը Թեսավի իթմէք իւզրէ 3 հաֆթատան պերու Ֆիլիպպէ պուլընմագտա օլաուզը հալաե, տիւն սապահ Շագ սիւրաթ գաթարը յա Յերասատէթ ավատէթ իթմիշ տիր։

—

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Ըստ սրշման Ազգ. Կանգ. Վարչութեան Ուսումն. Խորհրդոյ՝ իւր Ատենապետան Ազն. Տօքթ. Թորգոմեան էֆ.ինչպես յառաջագոյն, նոյնպէս եւ այժմ շաբաթական կանոնաւոր այցելութեամբ բարեհաճած է ասանձնել վարժարանիս ուսանողաց բժշկական հսկողութիւն, եւ այս նպատակու արդէն իսկ պատիւ ունեցանք ընդունելու իւր այցելութիւնները։

Հաղարբարձեան
Ս. Խաչ Վարժարանի

Իւսկիւտար, 28 ապրիլ 1897

—

ԵԷՆԻ ԳԱԲՈՒ

Տերճ խալիմէք իւզրէ Թարաքըմըզդա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպ աբը։

Շաբաթ երկու ամսէ՝ ի վեր Թաղիս վարժարանաց բարեկարգութիւնը խանգարուած ըլլալ զան՝ մասագաչ ազգաներ կը ձեռնուին, օրուն մէկ օրինակը ներկայացուց կիւրակէ օր կեսարացի Համբարձում անուն անձը, որ իւր զաւակին թեւէն բռնած բերաւ ի Խորհրդարան եւ Գատ. Ուսումն. Խորհրդոյ անդամներէն Գուրքէն էֆէնտիի ներկայութեան ազգուն թեւին վրայ ծեծի նշաններ հանդիսաւոր կերպով ցոյց տուաւ եւ տասնգամաւ Նաեւ նորեկ դասատուներէն անկարգութեան պատճառաւ անտեսանելի հոն պարոնը գուսան մը ի ձեռի օժանդակ կը լինէր մեկնելու։

Ցայժ ցաւալի են այս բաները եւ արժանի Գատ. Ուսումն. Խորհրդոյ մասնաւոր ուշադրութեան։

Ի՞նչ պիտի ըսէ հանդէպ այս զեղծումներուն Թազ. Խորհուրդը, մանաւանդ իւր բժիշկ-անդամը որ յիսնալ շՀամբարձում ազան Խորհրդարանի դուռը գիմաւորելով՝ երբ հիւանդ լինի ձրի նայելու խնամած եր՝ անշուշտ իւր պատասխանատուութիւնը ազատելու եւ Տեսուչ-Դասատուներուն առանց լուրջ պատճառի պաշտօնէ արձակելուն ցաւալի հետեւանքը ծածկելու համար։

Թաղեցի Ոմն

28 ապրիլ 1897 Եէնի Գաբու

—

Տիւն սաաթ տէօրթ բառատելերինատ պիր սուրէթը ֆոճիատա ճերհվէ գաթլ իսիրմիշ օլաբգընը տունքի նիւսխէմիզատ եառազընընը Մանուելեան Մանուել էֆէնտինին ճէնազէ ալայը՝ զիյրատեքի իլանը մախսուսատա կէօրիւլեճէկի վէճհէյ, պու կիւն Գատաքէօյիւնատ Ս. Թադաւոր քիլիսէսինատ սաաթ 8½ատա իճրա օլընճագ աբը։

Միւթեվէֆֆաթ մուամիլէյհ՝ պուլնատն 7 սէնէ ազատմ էվլէնմիշ օլուպ, հէնուզ կէնճ չաղընատա, եառնի 30 եառընատա իքէն վէֆֆաթը բիւրքեաբը նակէհանիսի իլե՝ պիր Թանէճիք երքեք եվլատաբը օլուպ եէկեատնէ իւմիաբ հայաթլարը օրաղը իսթիյար բէտեր վէ վալէսինի, հէնուզ 24-25 եառընատա օրան զէվճէի միւհթերեմէսինի վէ էն պէօյուկի 6 եառընատա օրան 3 նէֆէր մինի մինի եավրուճաղընալարը, գաղ գարընատալարընը, ազրապալարընը ազիմ պիր քեաբ վէ մամ-

Թէմէ զարդ էյլեմիշ օլաբգընը Թարրիճէ հաճէթ եօգաբը։ Տիւն իկալու ֆաճիայը միւթեագրպ պիր խայի տօսթլար՝ կերեք Գաաբգէօյիւնատ Մանուելեան խանէսինէ, վէ կերեք միւթեվէճճանը գայրմ վալիտէսի Տիկին Էլպիս Նչասատճեան իլե գայրմ պիրատերլերի Նչասատճեան պիրատերլերին Շեյլիտէքի խանէլերինէ կիտերեք բեմը Թաղիէթի էյֆա իտուպ Թեսելլիյաթատ պուլընմըշլար տըր։

Ակիտագը համիտէսի վէ ամթիրը նագիքատնէսի իլե սահիհէն պիր բեաբ վէ խանէ բեհսի օյմագլագ խուսուսընատա նատիր իւլ եմալ օլատագատ մատա, հիմիէնին Թէվեմիյէ ճեկալ էյլեմիշ օլան Մանուելեան Մանուել էֆ.ինն բէտերի Ռուբէն էֆ. իլե վալիտէ միհիթերեմէսինէ Թեսելլիի սամեատան Թեմենի օլունարը կիպի, իւշ նէֆեր քիչիճեգը չօճուգլարը վէ զեվճէի միհթերեմեի Տիկին Վերգին Մանուելեատա ճէնազը Հաղգատան սարը ու մէթանեթ Թեմենի վէ նիյազ օլունը։

* * *

Տէր եւ Տիկին Ռուբէն Մանուելեան, Այրէ Տիկին Մանուելեան եւ դեռատի զաւակունք, Նահապետեան եղբարք, Այրէ Տիկին Էլպիս Նչասատճեան, եղբարք Նչասատճեան, Գարեգին Պոնեան, Թիւթիւնեան, Ալթունեան, Սիմօնօֆ, Փափազեան եւ համայն գերդաստանք ցաւօք տրամ կը ծանուցանեն զգառնագեամանն

ՄԱՆՈՒԷԼ ԷՖԷՆԴԻ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆԻ

որ հանգեաւ ի Տէր ի երիտասարդ հասակի։

Յուղարկաւորութեան ախուր հանդէսը պիտի կատարուի այսր, երեքշաբթի ապրէլ 29/11 ի ժամ 8½, ի Ս. Թադաւոր եկեղեցւոյ Գաաբգիւղի, ուր փոխադրեալ է հանգուցեալին մարմինը, եւ անտի պիտի ամփոփուի Իւսկիւտար իւր նախնեաց դամբարանը։

Այս ախուր առթիւ կը հրաւիրուին ազգականք եւ բարեկամք։

Գաաբգիւղ, ապրիլ 29/11 մայիս 1897

Կամուրջէն Գաաբգիւղի չոգենաւը կը մեկնի ի ժամ 8։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 10 մայիս.—Սրպիա գրալը պուլարայա միւվասէլէթ իթմիշ, վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթինէ՝ Սրբոպիա բօլիթիգասընընն միւսալէմմէթբերվերատնէ օլաբգընը Թէեմինէն պէյան էյլեմիշ տիր։

Պուխարէշ 10.—Բուլմանիա հիւքիւմէթի՝ Տէրասատէթաէն Թարա խիրէն Եունան Թեպասասընընն Բուլմանիա Թարբարընատա չեգմասընընը մէն իսէճէկինի պիտիրմիշ տիր։

Վիէննա 8.— Մէճլիսը մէպուսանն՝ զաղյէթ հէյեճանը վէ կիւրիւլթիւի օլարագ իւչ կիւն իճրատի միւղահասա իթթիքատէն սոնդրա, Գոհէմիատա վէ Մօրավիատա Ալէման վէ Զէգ լիսանլարընն պիրլիքատ իսթիմալի հագգընատաքի էմրնամէյնի իմզալասան վիքելասընն Թահրը իճհատա ալընմասընա տաիր Ալէմանլարընն իւչ Թեքլիֆնամէլերի բեատ օլընմասը հագգընատա կէնճ Զեքլեր ֆրգրգասընա մէնասուգ մէպուսանատան Մ. Գեզլին Թեքլիֆինի 163 բէյէ գարալը 203 բէյ իլե գապալ իթմիշ տիր։

Բուկարէշտ 9.— Գուլգարիսթան բրէնսինին վալիտէսի բրէնսէ Գէլմանթինին խասթա օլաուզընա տաիր օլան հավատարին տալ ու էսասը եօգ տըր։ Մուսալրէյէտա բրէնսէս խասթա ատէլ տիր։

Բարէդ 10. — Իմմինի կէզլէյէն պիր զաթ՝ գազազէատ օլան ուսմանը խարիյէ պազարը գօմիթէսինէ՝ քէնտի պէէնինատն 937438 ֆրանգ իթա իտերեք, իւք կիւնինն հասալթըլը պիրազար՝ ուսմանը խարիյէ մեզքիրէյէ միւգթազի օլան պիր միլեսնլեգ մեպլաղը իգմալ իթմիշ տիր։

Ի ԼՍԹԱՐ

Պու տէֆա կերէք ՍԹամպուլ վէ կերէք թաշրա ապօնէլերիմիզէ պիր խրամէթաէ պուլընմադ իւզրէ, կերէք Տէրսաադէթաէ վէ կերէք թաշրաա կազէթաստրզա եէնիրէն պիր «ենէլի» ապօնէ օլանլարա, վէ զաթէն ապօնէ օլուպ սա վաղելերի կէտիքջէ բէյաերբէյ ապօնրամանլարընը պիր «ենի իլան թազէյէնլերէ՝ մաթպաամրզաա թերճէմէ վէ թապ օրիմիզ օլան 752 սահիֆէլիք

ԶԷՎԱ ՎԷ ԳԻՍԳԱՆՇ ԶԷՎԱՇ

վէ 239 սահիֆէլիք

ՀԻՐՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

վէ 415 սահիֆէլիք երմէնիէ

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

Նամ 3 սաէտ բօման պիրէն իքրամէն վէ հէտիյէէն իթա օլունըպ, թաշրաա պուլընան ապօնէլերէ բօթա իւմրէթի պիզէ սիա օլարադ քէնարէրինէ կէօնդէրիլմէկէ տիր։

Ռէգա կերէք թաշրաա վէ կերէք Տէրսաադէթաէ «ԼԸ ալրզ» ապօնէ օլանլարա եակօտ զաթէն ապօնէ օլուպ սա վաղելերի կէտիքջէ բէյաերբէյ ապօնրամանլարընը Թաշէյէնլերէ 240 սահիֆէլիք

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

վէ 145 սահիֆէլիք

ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՒԲԻ ԳՕՇԱ

Նամ 2 սաէտ բօման պիրէն իքրամէն վէ հէտիյէէն իթա օլունուպ, քէզա բօթա իւմրէթի թաշրաֆրզրզան թէսվիյէ օլունարադ թաշրաա կէօնդէրիլէէկի՝ միւհիմբերէմ ապօնէլերիմիզէ իթաթ օլունը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱ

ԲԷԹԼԷՀՈՊՈՒԼԿ ՄԻԼԼԱԳԱԹԸ

ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐՈՆ ԹԷՄԱՑԻՒԼԱԹԸ

Ավթրիա իմբերաթօրը Ֆրանսա ժողէֆ հաղրէթլերիրնէ Բէթերսպուրկա սեյահաթիրը եվվէլճէ գաբարլաշբրբրմէզ պիր չէյ օլմադա պէրադէր, բօլիթիգա ալէմի իւզերինէ պէօյիւք թէսիրի մանհիպ օլմադան խալի գալմադը։ Բէք չօգ զէման վար իսի քի, Բուսիանընէ բաթթանը Ավթրիա իմբերաթօրընէն վիգիթասընը գաստուլ իթմէմիշ իսի։ Վէ Բէթերսպուրկ իշէն Ավթրիա իմբերաթօրընէն վիգիթասընը գաստուլ իթմէք՝ տիկեր հիւքմարան գիյարեթլերինի գապալտան ֆարգլը պիր չէյ օլաուզընը հէչ պիր զէման ունանթմամալը տիր։

Վագբա պու կիւն Բուսիա՝ Ֆրանսանընէ միւթթէֆիգի պուլընմադա իսէ տէ, Բուսիա վէ Ալէմանիա մէնֆիիրինէ սուլհ հալինտէ միւպանէնթ իւզրէ պուլընմադը նասրէն վագբ օլան խուսուսաատան տիր։ Ֆրանգօ-Բուս իթթիֆագընընէ վէնճուսիյէ պէրապէր Ալէմանիա վէ Բուսիա օրտուլարընընէ գաբզը գաբզրզա պուլընմադը հէնուզ գաթի պիր իհթիմալ հալինտէ տէյէլ տիր։ զիրա՝ նիհայէթ Ֆրանգօ-Բուս իթթիֆագը Ռեոֆֆէ պիր իթթիֆագ օլապիլիր։ Ալէմանիա՝ պու ճիհէթտէն քէնտիսի Ֆրանսայա գարշը իլանը հարպ իթմէսինէ, Բուսիանընէ Ալէման ասքէրինէ գարշը սիլահ չէքմէյէճէկինէ էմին տիր։

Ֆրանսայա գարշը Թէճավուզի պիր մուհարեպէ արզու իթմէք իսէ՝ Ալէմանիանընէ իշինէ հիչ պիր զէման կէլմէզ։ Զիրա Ալէմանիանընէ Ֆրանսատան եէնիրէն Թօբրագ զապթընա արզուսը եօգ տիր։ Թէքմիլ բօլիթիգասը գաթէն զապթ իթմիշ օլատուզը Ալզաս-Լոռէնի մուհաֆազատան էպարթէթ տիր։

Ֆրանգօ-Բուս իթթիֆագը խարիճիտէ իսէ, Բուսիա վէ Ալէմանիա մէնֆիիրի՝ հիչ պիր նօգթատա խատ պէ խատ միւպայէնէթ հալինէ աէյիլ տիրլեր։

Բուսիանընէ՝ Ավթրիա իլէ օլան միւնասէպաթը իսէ, պէօյլէ աէյիլ տիր։ Պու իքի տէվլէթին մէնֆիիրի վէ թէմայիւլթը արասընտա բէք չօգ տէֆա պէօյիւք իխթիլաֆլար կէօրիւմիւշ տիր։ Բուսիա իլէ Ավթրիանընէ մուհարիպ օլմալարը իհթիմալի նիչէ տէֆալար նազարը տիգգադա ալընմըշ տըր։ Պինէնէ ալէյհ Բէթերսպուրկ միւլագաթը հէր նէ գատար Զարընէ եվվելճէ Վիէննայա ազիմէթլէ Ավթրիա իմբերաթօրը հաղրէթլերինէ վերտիկի վիգիթանընը իատեսի տատ օլընմադատա իսէ տէ, հատաբ զաթինատ բօլիթիգաճա բէք պէօյիւք եհէմմիյէթի հարզ պուլընաբզը տերքեատ տըր։ Պախսուսուս պու միւլագաթընընէ քի գապէնէթօլար թարաֆընատան Պալգան հիւքիւմէթլերինէ մութթահրա իւլ մեալ պիր նօթա իրատի կէպի պիր նէթիճէ հասրլ էյլեմէսի իւզերինէ բօլիթիգա նօգթանի նազարընատան հարզ պուլընաբզը պէօյիւք մանէա՝ տրթրզ պիլիթիւն պիլիթիւն մէյատանա չրգմըշ տըր։

Անճապա պու մանէա նէ՞ տիր։

Պու մանէա՝ Ավթրիա իլէ Բուսիանընէ քիչիւք ենթրիգալարը մէն էյլեմէք իւզրէ՝ քէնտի վազիյէթլերինի ալէնի սուրէթատ մէյատանա գօյմալարը, վէ Պալգան քիչիւք հիւքիւմէթլերինէ աէվլէթէյն արասընատա իսթիլաֆ զուհուրի իհթիմալինի հիսապ իտէրէք եօլա չրգմադ եանլրզ օլաճաղընը անլատմալարը տըր։

Պունատան 15 սէնէ եվվելինէ տօղրու պիր նազար ֆրլաթրզ, օնատան պէրու հերեյան իտէն տհվալի թեագրզ իտէնլեր՝ էվրօպա բօլիթիգասընընէ նասրլ զարիպ թէհավիւլատա տիւշար օլատուզընը՝ խուսուսիյէ Բուսիա իլէ Ավթրիանընէ Պալգան քիչիւք մեմալիքինատ իլիթիզամ էյլեսիքլերի մէսլեքի նազարը տիգգադա ալարադ թային իտեպիլեբլեր։

Օրպիսթանատա, Բումանիատա վէ սաիր Պալգան մեմալիքինատ Ռուսսիա վէ Բուսիա նուֆուզլարընընէ բիգապէթլերի էվրօպա կապէթալարը սիթատանլարընատա բէք չօգ զէման ուզուն մեգալեներե զէմին օլատու։ Ֆագաթ կէօրիւտի քի, իքի պէօյիւք տեվլէթ քէնտի իշլերինի կէօրմէք իսթեսիքլերի սրբատա, քիչիւք հիւքիւմէթլեր տա քէնտի գօղլարընը իւլերի սիրմէք իչիւն բօլիթիգաճա վազիյէթատէն իսթիֆատ էթմէկէ էէլթէնտիրլեր։ պունատան մատատա վազիյէթին քէսգ իթթիկի վէխատէթ՝ բէգապէթ օյունընը թէհլիքէլի պիր օյուն հալինէ կէթիրտա, վէ նիհայէթ պունատքի իսթիֆատէրին թէհլիքէլերինի տէյմէզ պիր իսթիֆատ օլատուզը տա մէյատանա չրգաբ։

Վագուտթ եօյլե պիր հալ ալաբ քի, բէգապէթ բօլիթիգասընա տէվամ՝ գաթիէն մուհարեպէ իհմիմալինի թագվիյէ հիւքմինի ալաբ։

Սէնէլեր տէ քէնտի թէեսիրլերինի կէօսթէրտիլեր։

Ավթրիա իմբերաթօրը հաղրէթլերի՝ պու կիւն պիր միւհիթերեմ իխթիյար տըր, վէ հայաթընը սոն տեվրէսինատ եիւզ պինլերճէ ինսանլարընը եօմրիւնի թէհլիքէյէ գօյմադ պիր մուհարեպէ զուհուրինի պիթթապ տրզու իթմէզ։

Բուսիանընէ կէնճ իմբերաթօրը իսէ միւթէվէֆա բէտերի կիպի սուլհբերվէր օլատուզը պէյան իհթիմէսինատէն գաթի նազար, մեսելա պիր մուհարեպէտէն՝ Բուսիանընէ մուիյեսինի նէ տերբեճելերատ պօզտանընը քէնտիսինէ իխթար իտէն Բուսիա մալիյէ նազրը Մ. Վիթթէ կիպի միւգթեսիր վէ միւտապիր միւշավիրլերէ մալիք պուլընմադատա տըր։

Պիւթիւն պու տհվալին խիւլասասը օլմադ իւզրէ, կերէք Բուսիա վէ կերէք Ավթրիա եէնի պիր բօլիթիգա իլթիզամընը միւնասիպ կէօրտիւլերը։ Օ բօլիթիգա նէ՞ տիր։

—Պալգան իշլերինատ «Ռուս-Էսս» եասը իշլերինէ գաթիյէն միւթթէֆիգ պուլընաբզլարընը իլան իթմէք։ Իքի տեվլէթ տէյօրլար քի, «—պիզ «Ռուս-Էսս» եասը իշլերինէ պիրլեշմիշիզ տիր։ պօյնա տրամբզատա իսթիլաֆ տրամայընբզ։ մէնֆիհէ ֆարգլարընընզ օլսա պիլե՝ ֆատէսի պիզե պիր տիր։ քիչիւք հիւքիւմէթլերին պու կիպի ֆարգլար իշլերինէ հիսապ գաբարադ եօլա չրգմադատա օլատուզընը, վէ ալանաղընը Թահսիլ իթմէք միւմքին օլաճաղընը պանա եազէյօրլար։

—Ճէօրմ պիր մէպլաղ մը տըր։

—Եալի պին Ֆրանգ գաատտր։

—Պիր տասլա տու։

—Պէյե՞նմէտին մի, եալի պին Ֆրանգ իչիւն զահմէթ տէյմե՞զ մի։

—Նի՞չիւն զահմէթ տէյմէօնն։

—Պու իչին Թեսվիրօր իչիւն Բարիզէ կէթմէքլիյիմ իճազ իսթյօրմըզ։

—Շէօյլե քի . . .

—Շէօյլե քի կիթմէլի . . .

—Նէ՞ զէման։

—Շիւպհէօրզ եարընն։

—Հէր հալտե պէնիմ եիւզիւմաէն կէրի գալմայաճաղընա էմին օլ. պէն եարընն սապահ էրքէն, հարթա իթթիր իսէն պու ազամ հաղրըմ։

Ժիւլ Լէրու՝ «էօզլ նէրէտէն պաշլայաճաղընը պիլմէտինընէն, պիր ուճ պուլմադ իւզրէ իքի իւչ ատէթա էօքսիւրէրէք վազրթ կէչիրմէքտէն օնրա.—Խազերին վա՞ր մը, պու սապահ Բարիզատէն մէքթուպ տրտա։

—Մէքթուպ տրտընը պիլիրիմ. լաքին նէրէտէն օլատուզընը պիլմէմ, պիլմէյե տէ մերազմ եօգ։

—Թաթիւը մանամելէ իթթիմ զէման, պիրիսինատէն պիր մրգատա տրտաճաղըմ վա՞ր իսի քի, օ զէման իսմիտէզ պիր տրտաճագ իսի . . .

—Պունատան պանա՞ նէ . . .

—Մատատ քի հիւանիւ Թերպիյե գապալ իթմիշ օլատուզընը իատատա իսիյօրընը, իքիտէ պիրտէ սէօզիւմիւ քէսմէմէլիսին։ Պօրելու օլան քիմսէներն՝ մեմուլին գալրը օլարադ բարա գազանմադատա օլատուզընը, վէ տտաճաղըմը Թահսիլ իթմէք միւմքին օլաճաղընը պանա եազէյօրլար։

—Ճէօ՞մ պիր մէպլաղ մը տըր։

—Եալի պին Ֆրանգ գաատտր։

—Պիր տասլա տու։

—Պէյե՞նմէտին մի, եալի պին Ֆրանգ իչիւն զահմէթ տէյմե՞զ մի։

—Նի՞չիւն զահմէթ տէյմէօնն։

—Պու իչին Թեսվիրօր իչիւն Բարիզէ կէթմէքլիյիմ իճազ իսթյօրմըզ։

—Շէօյլե քի . . .

—Շէօյլե քի կիթմէլի . . .

—Նէ՞ զէման։

—Շիւպհէօրզ եարընն։

—Հէր հալտե պէնիմ եիւզիւմաէն կէրի գալմայաճաղընա էմին օլ. պէն եարընն սապահ էրքէն, հարթա իթթիր իսէն պու ազամ հաղրըմ։

Ժիւլ Լէրու Թեսճիլալե զըզնա պազրդ։—Նէ՞ տէտին, ընլայամատը։

—Տէտիկի չու քի, իւչ Թազմ էլպիսէմի չարուգ եօլա, տանաբզա գօրում. չազա իսթէմէմ. պաշլամ գօր կիտերիմ. լաղմ օլանը Բարիզատ տարքն տալրբմ։

—Պիրիպերիմիզի ընլայամատը։

—Նա՞տրլ։

—Պէն բէք չարուգ տվտէթ իսէճէյիմ, իչիմին պիթմէսի ազպինատ կէլճէճէյիմ. նէյէթիմ եալընզ կիթմէք տիր։

—Էյի եա՛, զոնուչալըմ. կէլ, եանըմա օթուր. լաքին պու գանատե բէք եանմուշագ տէյիլ տիր . . .

—Թէյեգքիր իտերիմ, ալագա տուրմալը Թերճին իսերիմ.

Ժիւլ Լէրու՝ «էօզլ նէրէտէն պաշլայաճաղընը պիլմէտինընէն, պիր ուճ պուլմադ իւզրէ իքի իւչ ատէթա էօքսիւրէրէք վազրթ կէչիրմէքտէն օնրա.—Խազերին վա՞ր մը, պու սապահ Բարիզատէն մէքթուպ տրտա։

—Մէքթուպ տրտընը պիլիրիմ. լաքին նէրէտէն օլատուզընը պիլմէմ, պիլմէյե տէ մերազմ եօգ։

—Թաթիւը մանամելէ իթթիմ զէման, պիրիսինատէն պիր մրգատա տրտաճաղըմ վա՞ր իսի քի, օ զէման իսմիտէզ պիր տրտաճագ իսի . . .

—Պունատան պանա՞ նէ . . .

—Մատատ քի հիւանիւ Թերպիյե գապալ իթմիշ օլատուզընը իատատա իսիյօրընը, իքիտէ պիրտէ սէօզիւմիւ քէսմէմէլիսին։ Պօրելու օլան քիմսէներն՝ մեմուլին գալրը օլարադ բարա գազանմադատա օլատուզընը, վէ տտաճաղըմը Թահսիլ իթմէք միւմքին օլաճաղընը պանա եազէյօրլար։

—Ճէօ՞մ պիր մէպլաղ մը տըր։

ամբոր պէօյիւթմէկէ պայլաբ։ Շիմաթքի հալաէ Թարգիլոր՝ մուհարէպէնին հիւզի գրսմբը զապթ իթմէքաէ իսէ ան, իքի Թարաֆըն էլաէ իթաիկի նէթիյէտլէր պէնիհաէ պէօյիւք պիր ֆարգ վար արր։ Եանանլըլարը ամէյի՝ հէաէֆաէն բէք ուզագ վէ պիւսպիթիւն թէէսիրոիզ տիր։ Ամբոյլարը գումպարալար էքսէր ատֆարմանլարայր։ Տիկեր Թարֆաան Օսմանլըլարըն ամէյի հէմ չարուգ, հէմ ատ թէկիրգէլի տիր։ Օսմանը սիւմբիսի՝ պիր գոչ Եանան սիւմբի ալայլյա սահրաա չարբրշրայր։ Էքսէր ատֆա պիրգիրինէն 400 եարաա ուզագաա պուլուսան իքի Թարաֆ բիյաաէ պէնհաէ սաբի վէ չէտիա Թիֆֆէնք ամէյի ատվամ իթմէքաէ տիր։ Գու իքի գուվվէթը միւգապիւէ՝ քէօյիւն էթրաֆնաաքի օրմանն քէնարնաա վէ քիչիւք Թէբէյեր իւզերինէ Թէկզի իհիմիչ իսի։ Օսմանը սաքերի զայէթ միւկիյք ամէյ ալթնաա պուլընաբգայրը զէման պիւեմայա ճինանն էն միւնթէխէպ սաքերյերինէն պուլընաբգայրնա ատլյէթ իսէն իթիաալ ու օէպարթարբյա մուհարէպէյէ ատվամ իտիյօրլար։ Եանանլըլար գու մուհարէպէաէ Օսմանլըլարան սաէաճէ բէք չօգ իսէյեր ան, Թիւրքլեր՝ չիմաիյէ գաաար պիրինճի մէվգրի հիւգում օլան Գէֆալօ քէօյիւնի էյլերինաէ սագլայարագ տիւյմանլարընա ֆարգ օլարգ չարբրը իսպաթ իթիալեր։ Օսմանլըլար չիւգսէհիզ կէչիտի եարաճագլար, վէ էկեր իյճաա իսէրսէ հիւգում իլէ Վէլէթինօյը զապթ իսէճէքլեր տիր։ Եանանլըլարը ԹաւԹարգլարը մէվգրը էճէմիյէթի զահիրինէն անլայլյօր։

Մէվգրը մէգքիր Վօլօս—Եէնիչէհիր—Թրգնալա չբմէնաքֆէր խաԹԹրնը նագրաի Թէկալբը օլաւգ, Թէսալիա սահրաբյլա աէնիզ արասընաաքի տաղլար իւզերինաէ վագը եէկէնաէ Թարիգէ հաքիմ տիր։

Գու մէվգրը հարպ նագԹաի նագարընան էչէմիյէթի՝ Բիրէ վէ Վօլօս տիէԹինէ օլան պայլըճա կերէկլէմէ խաԹԹրնը սախի միւսաֆէս իթմէկի հիրէթլէ տր։ Թարգ եկէր Օսմանլըլար նէնիչէհիրէն Զաթալա իւզերինէ տոզրու իւլերէմէկէ Թէչեպգիս իսէեէք օլարար իսի, Վէլէթինօնը Եանանլեր էլինաէ պուլընմաբ՝ Օսմանլըլարընը սոլ ճէնահը իւգերինաէ պիր Թէչիքէլի մէվգը Թէչքիլ իսէեէք տիր։ Պինէնէլլէր Թրգնալա՝ Օսմանլըլարը էլինաէ կէչմէկ օլարգնան, Եանան պայ գօմանանընը Զաթալանան սաքերինի չբարբգ հիւվլէօրնի վէլէթինօ իւզերինաէ Թօրամբը գավլէն միւմանգամ կէօրիւլյօր։ Եանան գօմանանը պու սուրէթլէ իւսիւլ հարէքաէթ օլան Վօլօսանան խաԹիքաաէ իթմէկէ չալըլաճագ տբր։ Օսմանլըլարը էլերինէ տիւշէն չբմէնաքֆէր ալանլարընա գարշը գարշը սահրիգաաէ գարշը գարշը սաքերինի գարգարագ տիւյմանլարընա էսէր իսիլէն պէրաակեր պուլընաբգայրը զէման քէնարիրնէ վագը օլան սուի մանամլաթանան տալայը չիքէտլէթ իթմէքաէ, վէ Եանանլըլարընը գօրգագլըգընը խապէր վէրմէքաէ տիրլեր։ Եալընդ Միլանանա 30 սաաթ ֆէվգէլաաէ մանգավէմէքաէ պուլընմբը օլաուգլարընը սէօյլէյօրլար։ Գու Թարամբալագ Թէամմիւմ իթաիքաէն սանրա, եօլլարաա պուլընան չաբգալար, էլպիսէլեր՝ Եանանիլերին օան սերէճէ գօրգաս իլէ գալաբգլարընը խապէր իսիյօր։

* *

1.—ԵՆԻՉԷՀԻՐ-ՎՕԼՕ ԵՈԼԸ.

Վիէննա 5 մայիս.— Շիմաթյէ գաաար վուգու պուլան մուհարէպէլերաէ Օսմանլըլար էն զիյաաէ վէլէսԹինօ հիհէթինաէ մուգավէմէթ Թէաաիւք իթմիյլեր տիր։ Գու Թարաֆան Վօլօս եօլընը միւաաֆէայամէմտր օլան միրալայ Սմօլենսքի՝ պիրինճի խաԹԹը միւաաֆէաաա, Բավէնի կէչիտինէ էն զիյաաէ միւաաֆէա իթմիյ, վէ պինաէնալէյհ բրենս Գոսթանթինին էն մահիր զապթիլերինաէն պուլընմբյ աբր։ Շիմաթքի հալաէ Բիլալ Թէբէյի պու միրալայ միւաաֆէա իթմէքաէտիր։

Ալաֆր. ապրիլ 30աա Օսմանլըլարը կէօնտերմիյ օլաուգլարը քէչԹ գօլլարը զայէթ աէհլիլի պիր սինկիս հիւճումընան սանրա եաւանլըլարը մաղլուպ իաէրէք, Ռէֆալօ քէօյիւնի վէ միւԹագբպէն Բիգօ Միլան մէվգրընը զապթ իթմիյլեր տիր։ Միրալայ Սմօլենսքի սանրա օլաճագընը քէչԹ իթմիյ օլաուգընան, սերիան վէ ճաճլէ իլէ իմաաա կէօնտերիլմէսինի Զաթալանա իչբ իթմիյ։ վէ լիւգուսը մէգաաար սաքեր վէ Թոր կէօնտերիմիյ։

Վօլօսան ալընան խապերլերէ կէօրէ, Թարիխը մեգքիրաէն գու կիւնէ գաաար ՎէլէսԹինօ Թարաֆլարընաա չիաաէԹլի մուհարէպէլեր վուգու պուլուպ, նեթիյէսինաէ Հասան բաշա լիվասը՝ Բիլալ Թէբէ կէչիտինէ կիսիլեճէք եերի Թաւթմբյ, վէ տիկեր լիվա՝ Հաղերիա եօլաաալա Գարալա կէօրիւնէն չարգ Թարաֆընա կէչերեք, գու կէօլ իլէ աէնիզ արասընաա իլերիյէ հարեքէթ իթմէքաէ պուլընմբյ աբր։ Գու լիվա՝ Վօլօս իւզերինէ հաքիմ օլան Գանալեա վէ Բիրասիա Թէբէյերինի ԹուԹանագ աբր։

Գուրայա գաաար տերճ իթիկիմէգ մալիւմաԹ՝ Վիէննաան վէրիմբյ օլուգ, Տէյլ Նէաաղ նամ Ինկիլեգ կաղէթասը տահի Վօլօսան սԹեաէքի Թէկզիֆը տմբյ աբր։

Վօլօս 4 մայիս.—Գարալա կէօլիւնէն չարգ սահիլինաէ քահան Գարբօրն կէչիտինի զապթ իլէ, Օսմանլըլարընը գու հիհէթինաէն կէչմէյերինի մէն իթմէք իւզրէ եաւանն գահրիյէ էֆրասը գարայա չբգմբյաբ աբր։

Գիլթիւն կաղէթալար հէր պիր լիսան օլարագ տէյօրլար քի, եաւանն սաքերինին պէօյիւք գբսմբնդն Զաթալանան պօչալԹրմասը՝ Սմօլենսքի լիվասընը Թէհլիքէյե օղրամբյ, վէ Էսհէմբաշա հաղրէԹլերի 6 ֆբրգա իլէ ճէնուպա սօղրու իլերլեմէքաէ պուլընմբյ աբր։

2.—ԵՆԻՉԷՀԻՐ-ԶՕՒՅՈ ՊՕՂՐ ԵՈԼԸ.

Վիէննա 6 մայ.— Օսմանը օրբիսիյէ պէրվէճհը տԹի եապբլբյօր։

Եանան մէվգրը բէք գուվվէթլի օլաբգը անչալբլբյօր։ Եանան սօլ ճէնահ պաԹարեալարընը զապթ իթմէք իչիւն իքի տլայ տիվարի հիւճում իթաի։ Միրալայ Սմօլենց՝ հիւճում վագը օլան սօլ ճէնահընը Թագվիյէ իթմէքաէ տիր։ Գարալա կէօլիւ հիվարընաա տահի մանարեպէ միւնգաթի օվմաչ աբր։ Գու կիւն էօյլենաէն սանրա Օսմանլըլարաան հիչ պիր նիշանէ կէօրիւլմէաի։ Թիւրքլերընն նէ Թարաֆա սաղրու կիթաիքլերի պիլինէմէսիկի հիհէթլէ, ֆէվգէլաաէ էճահչէ իսիլյօր։ Զաթալա իւզերինէ հիւճում իչիւն տիկեր գուվվէթլերէ իլիթրաքթիմէլերինաէն գագգալբյօր։ ՎէլէսԹինօաաքի Եանան օրաուսընընն անվալի էյի տիր։ Եալընդ Զաթալանան իճրա իսիլէն մանարեպէսին սուրէթը ճերէյանընաան տալայը էնահչնաք պիր հալաէ պուլունբյօրլար։

Զաթալանան Տօմսգաա չէքիմէք իւզրէ պուլընբլարը խապէր վէրիլյօր։

Եէնիչէհիրաէն (Լարիսաան) այնը Թարիխլէ եաագբլբյօր։

Հէր Թարֆաա ինթիզամ ու նիզամ ճարի տիր։ Ասաքիր հիմէլէն մանարեպէ հավէսիյէ բէք սէվինճի պուլընբյօր։ Եանան օրաուսընաան էսիր իսիլէն էճնէպիլեր՝ Եանանիլերէ պէրաակեր պուլընաբգայրը զէման քէնարիրնէ վագը օլան սուի մանամլաԹաան տալայը չիքէտլէթ իթմէքաէ, վէ Եանանլըլարընը գօրգագլըգընը խապէր վէրմէքաէ տիրլեր։ Եալընդ Միլանանա 30 սաաթ ֆէվգէլաաէ մանգավէմէքաէ պուլընմբյ օլաուգլարընը սէօյլէյօրլար։ Գու Թարամբալագ Թէամմիւմ իթաիքաէն սանրա, սերիան վէ ճաճլէ իլէ իմաաա կէօնտերիլմէսինի Զաթալանա իչբ իթմիյ։ վէ լիւգուսը մէգաաար սաքեր վէ Թոր կէօնտերիմիյ։

Գարալա գաաար տերճ իթիկիմէգ մալիւմաԹ՝ Վիէննաան վէրիմբյ օլուգ, Տէյլ Նէաաղ նամ Ինկիլեգ կաղէթասը տահի Վօլօսան սԹեաէքի Թէկզիֆը տմբյ աբր։

Վօլօս 4 մայիս.—Գարալա կէօլիւնէն չարգ սահիլինաէ քահան Գարբօրն կէչիտինի զապթ իլէ, Օսմանլըլարընը գու հիհէթինաէն կէչմէյերինի մէն իթմէք իւզրէ եաւանն գահրիյէ էֆրասը գարայա չբգմբյաբ աբր։

Գիլթիւն կաղէթալար հէր պիր լիսան օլարագ տէյօրլար քի, եաւանն սաքերինին պէօյիւք գբսմբնդն Զաթալանան պօչալԹրմասը՝ Սմօլենսքի լիվասընը Թէհլիքէյե օղրամբյ, վէ էսհէմբաշա հաղրէԹլերի 6 ֆբրգա իլէ ճէնուպա սօղրու իլերլեմէքաէ պուլընմբյ աբր։

2.—ԵՆԻՉԷՀԻՐ-ԶՕՒՅՈ ՊՕՂՐ ԵՈԼԸ.

Վիէննա 6 մայ.— Օսմանը օրսուսը մերքէգինին իլք գօլլարը օլուպ, Զաթալանայա կիթմէքաէ օլան սաքերիր՝ Լօմեր Նէյէթ վէ Համամ բաշալար ֆրգասընընդ։ Ղնեի իհթիյաթ ֆրգասընաան միւրէքքէպ օլան Օսմանը սաքերի՝ Մինսօֆա առալարընդն ճէնուպա գարպինաէ վէ Զանարլի չալընդն չբմալինաէ քահին Թաթարը մէվգրընաա, տիւշման իլէ չարբրշմբյ աբր։ Գու Թէլեկրաֆը չէքահիկմ սրբաաա չարբշմանդն նէ նէթիճէ ալանագընը պիլմէյօրմ. եարնբգ յուրասընը խապէր ալապիլահմբի, Եանանլըլարընը իլերի գարագօլլարը՝ մուԹԹասբլ կերի չէքիլմէքաէ տիր։ Զաթալանա սԹասիօնը օպիւս կիւլլեյերիյլէ խարապ իսիլմբյ, վէ Վօյօս իլէ օլան Թարիգը միւվարեաէ գաթ օլունմբյաբր։

Աթինաան չէքիլէն Թէլեկրաֆլարա կէօրէ, Եանան սաքերինին օվ Թարաֆընա միրալայ Մագ ի, վէ սաղ Թարաֆընա իսէ միրալայ Մավրօմիխալի գօմանաա իթմէքաէտիր։

Էն գիյաաէ վէ էն ատէհլէթլի չարբրշմալարաա պուլընան՝ սօլ ճինահ աբր։

Զաթալանա սԹասիօնընրն խարապ օլունանբգը հագգգնաա եաղաբգրմբդ մալիւմաԹ՝ սահր մէնպարտան չբգան ըիվայեԹլեր իլե Թասսիգ օլունմբյ աբր։

3.—ԵՆԻՉԷՀԻՐ-ԳՈՐԻՅՈ-ԶՕՒՅՈ ԵՈԼ.

Վիէննա 6 մայ.— Թրհալա իլե Զաթալանա արասընաաքի չբմէնաքֆէր սԹասիօնը օլան Գարարիցանընդ Եանանլըլար Թարաֆընաան պաշալարդը բէք տաղրու աբր։

Բրենս Գոնսթանթին՝ օրսուսընդն մերքէգի եօնիւնաէ մէպուսան Թարաֆընաան Թերթիպ օլունան պայը պաղուգլարընդ՝ զարպ իսիթգամէթինաէ Մեմաուհ բաշա ֆրգասընդն Թէարրուգընա միւմանաաա գալգբշաբգլարընը, վէ պու սուրէթլէ եէնի պիր մուհարէպէ պուգաա կէլարիկինի խապէր վէրմէյ աբր։ Մեմաուհ բաշա ֆրգասընդյա պէրաակեր, խայրի վէ Հայաաբ բաշալար ֆրգասընը՝ Թրհալա-Գարարիցա իւզերէրընդնաէ եէրբիւմիւպ Եանան նէգմասրդ սաքերինէ հիչ պիր եերաէ տիքիչ ԹուԹարբմամագաա աբբլար։

* *

ԷՔԻՐԻ

Ամանս Հավաա Թարաֆընաան կէօնտերիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Օսմանը սաքերի՝ հիչ պիր գավվէթլի միւմանաաա գաբլը պուլընմագսբդն Գանարօյօն մէվգրընա հաքիմ օլուպ միրալայ Մանսա օրաուսընդն Թօրլանմբյ օլաուգը գաբլիպերինին նամ եիւքսէք աղալարը, վէ հաԹԹա Եանան օրաուսընդն Թօրլանագդգ գասապայը զապթ էյլեմիյ աբր։

* *

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

ՍուլՇ ագարընաան սանրա պիր մէճլիսը ումումի միլլի իհթիմա իսէճէկինէ տահր զուհուր իսէն հավատիսի պաղը չայանը իթիմաա զէվթ Թէգզիպ իսիյօրլար։

—Հարպիյէ նազրը Մ. Զամատաս իլէ տահիլիյէ նազրը Մ. Թեսաքինին՝ մուհարէպէսէն սանրա խիթիա իսէճէքլերի իչիսիմիչ աբր։

—ԱվագաԹՄ. Գոնսթանթին Էսլեն՝ Ֆօքիս վէ ՖիթհօթիսեյալեԹինէ վալի նասպ օլընմբյ աբր։

—Ախիրէն պիր Ֆրանսբգ պանտերալը վարօրլա Բիրէյէ 8500 կրաս Թիւֆենկի կէԹիրիլիկի կէպի, պիր Ալեման վաՀրը տահի 80,000 Թիւֆենկ կէԹիրմբյ աբր։

—Վօյօ չէհրի պօչալաբմբյ աբր։ Պիդիերճէ ֆամիլիա Բիրէյէ, Էսպէյէ վէ Սբքիթսսա կիթմբյ աբր։

—Թեսալիա մէպուսլարը՝ հիճրէթ իսէնէրէ իմաաա իթմէք իչիւն պիր իճթիմա ագա իթմիյլեր տիր։

—Շարգ ֆիլօսը սապրգ գօմանտանը պահրէյէ գայմագամլարընտան Սահթուրիս Աթինայա միւվասելէթ իսէրէք, պահրէյէ ՆէգարէԹին պիր խթիտա Թագտիմ իթմիյ, վէ պիր Թանգիգ գօմիսիօնը Թէչքիլինի Թալեպ իսէրէք, անրդ հուզուրընաա մուսամէլաթընա տահր իյզահաթ վերեճէկինին պէյտն իթմիյ աբր։ Մ. Սահթուրիսին պու Թէչեպգիսի՝ սապրգ պահրէյէ նազրը Մ. Լէվիտիսին՝ քէնտի եմրերինի տիյնեմեմեկինի պէյտնէ

Սահթուրիսի իթհամ իթմէսինաէն իլերի կէլմիյ տիր։

—Պազը Շուէտալի Թապիպլեր իլե խասթա պագանլար Բիրէյէ միւվասելէթ իթմիյլեր տիր։

—Թօրնը գայմագամլարընաան Վուլչօ՝ Ամինա բալիս միւսիրիյէԹինէ Թային օլընմբյ աբր։

—Կիրիտաէն կէրի չաղրլան զապթանընդ պու կիւն Ամինայա վիւրուալերինէ պէքէնիյօր։

—Խանիհգեամ սընրթը գայմագամլարընաան կոնթաս՝ Ամրա օրաուսը երքեանը հարպ բեհսլիկինէ Թային օլընմբյ աբր։

—Բարիզ Թրպպ ատրիւ ֆիւնուլը մուալիմէրինաէն ագԹէօր Բանսան սելալեԹիյէ, վէ Եանան Գրրմբզը խաչ հեմիյեԹի մարիֆեԹիյէ պիր սեյյար խասթախանէ Թէչքիլ օլընմբյ իսի։

Մեգքիր խասթախանէ իչիւն Թային օլընան Թապիպլեր եօպա չբգաճագլարը սրբաաա, Եանան հիւքիմէթի՝ Բարիզաէ պուլընան սեֆիրի մարիֆեԹիյէ, ելեեվմ մեվճուա օլան ճէմիյեԹլեր՝ իհԹիյաճաԹը հազրբեյէ քեռֆի օլաուղընը պէյտն իթմիյ, վէ եալընդ խասթախանէ եչեասը Բիրէյէ կէօնտերիլմիյ աբր։

* *

ԻԹԱԼԵԱՆ ԿԷՕՆԻՒԼԻԵՐԻ

Իթալեան կէօնիւլլիեերինին Աթինաաքի սուրէթը հարեքէթլերինաէ տահր Վուչէ Զանանի կագէթասընա աթիաեքի մալիւմաթ վերիլյօր։

«Եանանիսթանաա պուլընան իԹալեան կէօնիւլլիերին եարարսզլբդ, գավկ, կիւլեճճ պիր Թաագմ միւսաաիյԹաա տեվամ իսիյօրլար։ Միրալայ Պերէթ՝ կէօնիւլլիերէն միւրեքքէպ միւքրեղեյ քէնտի գօմանաա իթմէք, վէ Բիճիօթթի կարիպալտինին՝ գբրմբզը կէօմլեք կիյմեսինէ մանի օլմագ իսթեմիկինաէն, արալարընաա միւնագաա զուհուր իթմիյ տիր։ Բիճիօթթի կարիպալտի՝ քէնտի մայեթինաէ պուլընմայան իԹալեանլարը գբրմբզը կէօմլեք կիյմեյերի հիւքիւմէթ Թարաֆընաան մէն իսիյմիսինի Թագարեաէ մայեԹինի տաղբբգ ավտէթ իսեճեկինի Թէհտաէն պէյտն իթմիյ աբր։ Բիճիօթթինին մայեԹինաէքի զապբԹան տահի՝ «կարիպալտի» նամընը քիբլեթեճեք պիր Թագբմ քեսանընդ գբրմբզը կէօմլեք կիյմեյերինէ իթիրազ իսիյօրլար։ (Բիյօթթինին Աթինաան միքարեգամ իթմիյ օլաուղընը եագմբյ իսիթ։)

ԳԱՊԱԹԱՇՏԱՖԻ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ

Պիր գաչ կիւն էվվել եագբզրմբզ վէճհյէ, Շեհր էմինը հագգամամ գարինի տէվլ. Բրաան բաշա հաղրեԹլերինին Թահթը նէգարեԹը տիյեեերինաէ՝ ԳապաԹաշտա իսքելէ գուրպինաէ միւքեմմել պիր սահիլխանէտ Թէեսիս օլընան խասթախանէ պու կիւն եարբն քիչաա օլընմագ իչբդ, ԹէրԹիպաԹը իքմալ օլընմբյ աբր։

Մեգքիր խասթախանէնին սեր Թապիպլիկի սատա. Բասիմ բաշա, վէ մուավինլիկի միրալայ իզզ. Յովհաննէս պեյ եօհաեսինէ իհսալ օլընմբյ օլաբգը կիպի, հերբահլբգ վազիֆեսինի տահի հերբահ իզզ. Իզիսօր էֆ. տերեօհաէ իթմիյ աբր։

Պունլարաան պայգա, տիկեր 3 Թապպպ վէ հերբահ Սամուել էֆ. միւնավեպեԹէն խասթախանէյէ տեվամ իսեճեքլեր տիր։

Իչպու խասթախանէնին Թրամվայ եօլընանաքի հաատեյէ նազբը օլան գարուան իչերի կիրիլիքաէ, վատ պիր մեյատա չբգբլբգ, պու մեյատանը սաղ Թարաֆընաա խասթա պագմագ իչիւն հելպ օլընան 6 նէֆբր Ֆրէնք մայրապաեերինին իգամեԹինէ Թախսիս օլընմբյ պիր տարեի մախսուսէ պուլընմագաա օլուպ, օնրն իԹԹիսալինաէ խասթախանէաէ Թեհավի օլընճագ եարալը տաքիլմեսի իչիւն տայբբ պիր եեր եարբլմբյ աբր։ Մեգքիր տարբէնին Թահթընաա հեր պիր լեվգիմաթը իլե միւքեմմել պիր տահիլյասթալարընաան տալայը Թեչեքքիրաթմբը տբդ եալբբիս։»

ԻնկիլեԹեաա գրալիցասը ՎիգԹօրիա տախի չու Թելեկրաֆը չէքմիշ տիր։

«Բարիզ էհալիսինի քեսերէ տիւյար իսէն սէչէլի էֆեյրաԹէն սանրա սէրճէհ միւԹեէսսիրիմ։ Գու միւնասեպէԹի հրասիյաթը խալիսանէմէ իթմիյաա իթմէնիզի ուճաա իսէրիմ։»

Մ. Ֆելիքս Ֆոռ. տախի մուգասպելեԹեն սաթիեքի Թելեկրաֆը չէքմիշ տիր։

«Տիւնքի կիւն վուգուա կելեն սեհչէլի ֆելաքէթ նէԹիճէսինաէ, Բարիզ վէ պիԹիւն Ֆրանսանդն մաԹէմմինէ իշԹիրաք պույրելաբգընա տահր օլան Թելեկրաֆնամէլերինիզաէ պէյտն օլընան հրասիյաթը տասԹանէաէն տալայը բէք զիյաաէ մահզուզ օլաում. Ճիւմէմիզի տաղաբը Թէեսուիք իսէն պու միւտիշ ֆելաքէթաէն միւԹեէսսիր օլան պիշարէկեանընդ՝ Ճինաան Հարգեր Նէնիր՝ Ամինա պաղ եարբն ֆիրսաթ վաղբյա, բարպեթը ումումիկյէ նարել օմագաա իսէք։ ԻչԹէ պու սեֆա չու մանավաքֆագյեՀաէն պիԹԹարէք, միւՀԹերբտ էհալիսիդն արզալարընա Թեվֆիգէն, պիր տ պեպիւք հաղբբ եկիսեսի մանգասբ քիւշաա իլէ, Ֆրանսանդն վէ ԻնկիլԹերրանդն ալէա վէ տայանդգալ գումպարընաան պիճեեդ, մահիր մագասասրլար վաղբնասբյա հեբ նեվ վէ պիչիմաէ մնասյա մանաֆբգ օլարագ քեսանիրեէրք, ուչ՝ Թեղրիլերէ տեքտիրիմիմ գասբ օլաուգ կիպի, կերեք եերլի վէ կերեք եՀՆեղի քեսաֆեէ եկալեսի մանգասյասբնդն բեգասպեԹինէ մահալ գալմամագ իւզրեստ, ղալեթ եհվէն ֆիյաթա ֆիւրուԹթ եյալեմեքյիզ։ Խանի պալեսաէ պասթ ու պեսյան օլաուան խուսուսաթդն ազհհեթինի կէօրեաղ անյանագ իւզրե սահր մագասյասբ կիճմեզաէն եվվել, ՆէֆասԹի բերվկբան եհալիսիվն պիր սեֆեա մանգասյասբմբզը Թեբրեճ պասյուբմասբը իլան ալունը։

ՄԻԻԹԷՖԵՐԻԳԱ

Էրզինճանը Մահմաալը գարիյէսի ճիվարընաա եարբլմագաա օլան 550 մեԹրօ ուզունլբգընաա վէ 12 մեԹրօ կէնիշիկինաէ Ֆրաթ նեհրի մեճրասընդն ամէլիյաթը խիթամ պասյարագ, կեչեն ճուսաա երԹեսի կիւնու քիչաա օլընմբյաբր։

—Թրապիզօնտա մեմուր վէ եհալի Թարաֆընաան իսաէ սուրէԹիյէ 650 սաաթ վէ գաբբը վերիլյիչ տիր։

—Կեչեն սենե նոյ.ին 1ինճի կեճեսի էրէնքեօյունաէ Գօղ Եսթաբընաա Շիւքրի իլե բօլիս էֆբրաբընաան Ալի վէ Եսնուս վէ մեքքէ-պը Թրապիյէ Թալեպեսինաէն Համամ էֆէնտիլերի գաթլ վէ Հիւսեյին Հիւսնի պեյ վէ արապաճը Հիւսեյին ատայի ճերհ վէ զեվճեսինէ տախի սիրահ չեքմիշ օլան իսլիմամանհարիլերինաէն Այինին մուհաքեմեսի տահն ճինայեԹ Մահքեմեսինաէ իճրա օլընբպ, իտամբնա հիւքմ օլընմբյ աբր։

—Լօնտրա Օսմանը Պանգասբ միւտիրի Մ. ԲօպերԹսբն՝ կեչեն ճուսաա էրԹեսի կիւնիւ ՏէրսաաէԹ միւվասելէթ իթմիյ տիր։

—ՏէրսաաէԹաէ պուլընան Թրապիզօն ԹիճարեԹ մահքեմեսի բեհսի Մէհմեա Արիֆ էֆ. վէֆաԹ իթմիյ տիր։

—Բաամ ԲաԹրիգխանեսի մէճլիսը մուխԹելիթ զապբլբգնաան խաԹիֆ իտեն սԹուֆ. Գոսթաքի Ֆօթիսսի պեյ հազրեԹլերինին եերինէ սաեն վասիլաքի Սարաքիսօթի պեյ ինԹիխապ օլունմբյ աբր։ Տիւն Սինոդ վէ մուխԹելիթ մէճլիսլեր ԲաԹրիգխանեաէ ագաբ իճթիմա իթմիյլեր տիր։

—Խախամպաշը գայմագամը Մօիզ Լէվի էֆ.՝ սաեն Ֆէնեբե ագիմեԹլե. Բաամ ԲաԹրիգի ԳոնսթանԹինօս էֆ.յի գիյարեթ էյլեմիյշտիր։

—Հիւքիմեթը Սենեյե հիսապընա Բուսիատան սաԹը ալընան սԹլարտան 129 սԹ՝ սաեն ՏէրսաաէԹ կէԹիրիմիյ տիր։

ԻԼԱՆ

Ա ԼԱ ԹՐԻԳՕԹԷՕԶ

Լա Թրիգօթէզ մաղազասը ֆիսթանլբգ վէ սարբե իչիւն եաւանը վէ իբէքլի գումաշլար վէ կարնիԹիւրեր ելան մէգաա սուրէԹյլե սԹմազաա օլաբգընը քէնտի միւԹեասիա միւլԹերիերինէ իլան իսէր։ Գունանան մասասա մեգքիր մազաղասա Բարիզին պիրինճի ֆասպրիգալբգը մամալԹքընան գարն վէ չօճուգլար իչիւն հեր նէվի չարգա վէ միւզլյէն հազբբ էլպիսէ մէվճուա օլուպ, եաս իչիւն ատ 25 գրշ.ա գաաար չարգալար վար աբր։

Ֆիյաթ մազթաս վէ սաԹը բէչեն բաաբ իլե օլաբ։ 12—4

ԻՆԿԻԼԻԶՃԷ ՏԷՐՍԻ

Բէք ճիւզի պիր միւասեթ զարքընաա դայէթ մէչնաբ պիր խօճասան լիսանը մեգքիբբ Թանսիլ իթմէք իսԹեչենիերին՝ ՏէրսաաէԹաէ Զաքմագեբլար եօգաբեչընաա Վալիսէ Խանը գաբսաբ իԹԹիսալինաէ Ազգասասիրաց քիսիթիպ խանէսինէ միւրաճաաթ եյլեմիյերի։

4—2

ՈՒՍՈՒՑԻՉ ՄԸ

Հայերէն, Ֆրանսերէն եւ Թուրքերէն լեզուաց ուսուցիչ մը պատրաստ է վարժարանաց եւ ասուներաս մէջ դասախօսել զոհացուցիչ պայմաններով։ Դիմել լրագրոյս խմբագրատունը։

3—2

ՇԱՀԻՆ

ՀԱՅԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕԳԻՒՐ ԵԼՊԻՍԷ ՄԱԴԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՈՎԼԱ ՄԱՀՄՈՒԴ ԲԱՇԱՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԵԷՆԻ ՁԱՐԸԸ Ն՝ 5-6

ԳԻՆԸ ԿԱՆԽԻԿՈՎ 2 ԳՐՈՇ

ՖԻԳԱՐՈ ՄԱԳԹԱԹԹ

Էօթէսէն պէրու Թարագճբլարաա պուլընան չուսիա վէ գաղմբր մաղազաճբլբգաա Էլբրաքանբ են մեշնաբ ֆաղրեիպալարընաան տնաբ վէԹ։ իւզերինէ նէֆիթ, զաբիթ վէ ապյանգալբ գուսմալար կեԹիրերեք մէյատաք ֆիւբսաԹաա վաղբյա, բարպեթբ ումումկյէ նարել օմագաա իսէք։ ԻչԹէ պու սեֆա չու մանավաքֆագյեՀաէն պիԹԹարէք, միւՀԹերբտ էհալիսիդն արզալարընա Թեվֆիգէն, պիր տ պեպիւք հաղբբ եկիսեսի մանգասբ քիւշաա իլէ, Ֆրանսանդն վէ ԻնկիլԹերրանդն են ալէա վէ տայանդգալ գումպարընաան պիճեեդ, մահիր մագասասրլար վաղբնասբյա հեբ նեվ վէ պիչիմաէ մնասյա մանաֆբգ օլարագ քեսանիրեէրք, ուչ՝ Թեղրիլերէ տեքտիրիմիմ գասբ օլաուգ կիպի, կերեք եերլի վէ կերեք եՀՆեղի քեսաֆեէ եկալեսի մանգասբ քիւշաա իլէ, Ֆրանսանդն վէ ԻնկիլԹերրանդն ալէա վէ տայանդգալ գումպարընաան պիճեեդ, մահիր մագասասրլար վաղբնասբյա հեբ նեվ վէ պիչիմաէ մնասյա մանաֆբգ օլարագ քեսանիրեէրք, ուչ՝ Թեղրիլերէ տեքտիրիմիմ գասբ օլաուգ կիպի, կերեք եերլի վէ կերեք եՀՆեղի քեսաֆեէ եկալեսի մանգասբ քիւշաա իլէ, Ֆրանսանդն վէ ԻնկիլԹերրանդն ալէա վէ տայանդգալ գումպարընաան պիճեեդ, մահիր մագասասրլար վաղբնասբյա հեբ նեվ վէ պիչիմաէ մնասյա մանաֆբգ օլարագ քեսանիրեէրք, ուչ՝ Թեղրիլերէ տեքտիրիմիմ գասբ օլաուգ կիպի, կերեք եերլի վէ կերեք եՀՆեղի քեսաֆեէ եկալեսի մանգասբ քիւշաա իլէ, Ֆրանսանդն վէ ԻնկիլԹերրանդն ալէա վէ տայանդգալ գումպարընաան պիճեեդ, մահիր մագասասրլար վաղբնասբյա հեբ նեվ վէ պիչիմաէ մնասյա մանաֆբգ օլարագ քեսանիրեէրք, ուչ՝ Թեղրիլերէ տեքտիրիմիմ գասբ օլաուգ կիպի, կերեք եերլի վէ կերեք եՀՆեղի քեսաֆեէ եկալեսի մանգասբ

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

ՏերսաաէԹ 13 դեկ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գոնջ,

Սբքանթբ ըեսմյէմ հասեպիլէ սիպին քիրեճ վէ սօտա իբօֆսիֆիլի Սօբնա պաղգ եարընը Թեճբիլաէ ելմմկեկ վէսիկյայա օլամմանգաա իսէմ տէ, սաբբ ամբաղպա Թարաքընաան վագէ օլան Թեճբիլաէլէրանդն վէ քեգա պիկմմ խասԹասխանէլէրմբզատ պաղբ ամբաղպայա իճբա ելճտրամիկմ Թեճբիլաէլէրանդն անդաշլարբրնա կէօրէ, սինին մեգքիբբ Թերթիրինդ խասաալբ Թարաքընաան գալալբյէյա ալընմագաա վէ պիբ խալբբ զեմանաան պերու. Ֆենբբ Թալբբն իլբալ. Թերթիրատ կեօրմեբ օլաուգբ պիչիճիմբն մանանանամ Թեկեյյիւն իթմէքաէ տիր։

Սէբ Թապիզբ հաղրեԹբ Շեհրէյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱԼՐՕՍԵԷՆ ԲԱՇԱ

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա արը

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթասա արը Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թոսման խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տարիւէտ պիրէր չիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէրէֆէյէ

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուռնտուզ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիզոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Տիլիպէ, Թրապիզոն, Ինգալէ Գաֆիրէ, Բօրթասյիտ։

Էհտամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուդաֆիլնէտէ, մուայյէն պիր վատ իլէ վէ եախոտ հիսապը ճարի գալտիսէնտէ իդարաթի ագա բօլիցա սէնէտաթը ազոնթօ էյլէնիլ, մէմալիքը Շահնէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեսին պէյտէ-ւէր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէսի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշլիսէ վէ հիսապը ճարի քիւչարը էսհամ վէ Թանվիլաթ վէ էչէսի զիգրյամէթ մուհաֆազա էյլէսիկի կիպի, մէմալիքը Շահնէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլէրինի Թանսիլ, վէ Գօրսատա միւայյէթի սբբարբէյլարը-նը իյիթա վէ մէքիւքեսթի պէյ ու ֆիւրուխթ իթմիկի, վէ Պանդը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ Թէվֆի օլունան նուգուտա իյիւն,

Պիր սէնէ վատ իլէ Թէվֆի օլունան մէպալիդէ 100տէ 2 պուլուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուլուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէպլաղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլմէկի,

Սթամպօլտայի չիւպէնին մուամէլաթը մէքսուրէթէն պայդա եմթատ իւզերինէ տախի իդրաղը նուգուտա էյլէտիկի, էհանէթէն վէ եախոտ վէտիսի ատախէ օլարադ Թէվֆի օլունան էշանդն մուհաֆազասը տէրէօհան իթմիկի,

Պէյօղլունտա քեսին չիւպէսինին էմթատ մուամէլաթնատն մատատ տիկէր մուամէլաթը քեսֆիֆէսինի իսթա էյլէտիկի վէ բիտատ ֆիյաթը իւզրէ գուբաղը Թանվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկիսիօնը, Բուռնէի տէմիրեօղ Թանվիլաթը, Նունան բիյանդօղ Թանվիլաթը, Բանամա բիյանդօղ սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթմիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեսին չիւպէյէրատ Բուռնէի տէմիրեօղ Թանվիլաթընտն բրօմէլէրի տատի սաթըլարդը, վէ 50 լիրայա գատատ սէնէի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվֆի օլանմադ իսթէնիլէն ազէրի գապալ իթմիկի իլան օլունը։ 8—5

ԳԷԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԻ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրսատէթ ռէնէթէլիկի՝ Գարաքէոյ քէօրբիւսի գուրպտիսէ Հալաեան խան։

Իքինճի ռէնէթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամատնտա Հաճօղլու խան.

Գրէսի Լիօնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իդրա իտէր, եահամ վէ Թանվիլաթի իւզերինէ իսթիդրաղ վէրիր, եահամ վէ Թանվիլաթի բէյնի ալարադ հիսապը ճարիլէր (գօնի գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարէրէնին միւխթէլիֆ բիյացալարդա գամտիր չէգարբր, գրէսիթօ քեսաղալարը վէրիր, պօրա օրբարչլարը իդրա իտէր վ չէրեսիթը մուայյէնէ իլէ Թէսիրլաթ գապալ իտուլ վատէլի պօնլար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի ռէնէթէլիկի՝ հէր նէվի պանդա իշլէրի իդրա իտէր, մալ վէ էմթատա մուդապիլ իսթիդրաղլար վէրիր, եալնըզ եէրլէշիրմէկ իւզրէթի ալարադ վէ եախոտ Տէրսատէթ վէ էճնէպկի մէմլէքէթլէրատ սամամաղը տէրէօհան իթմիկի, էմնիյէթ մէսելէսի սամամաղը։

Պէյօղլունտա քեսին չիւպէսինին էմթատ մուամէլաթնատն մատատ տիկէր մուամէլաթը քեսֆիֆէսինի իսթա էյլէտիկի վէ բիտատ ֆիյաթը իւզրէ գուբաղը Թանվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկիսիօնը, Բուռնէի տէմիրեօղ Թանվիլաթը, Նունան բիյանդօղ Թանվիլաթը, Բանամա բիյանդօղ սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթմիկի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլունտա քեսին չիւպէյէրատ Բուռնէի տէմիրեօղ Թանվիլաթընտն բրօմէլէրի տատի սաթըլարդը, վէ 50 լիրայա գատատ սէնէի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվֆի օլանմադ իսթէնիլէն ազէրի գապալ իթմիկի իլան օլունը։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 մայիս

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	113—50
Օսմ. էհտամը տէյրատ	20—
» » գարտնատ	19—93
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	36—75
» » » Գ	20—25
Սթամպոլ 1871	102—50
Ղամանլը Պանդատ	11—69
Բուսթրա իսթիդրաղը	—
Մէրքէզ տուչ. մուքթատրաէ	105—75
» իսթիյազը	—
Ճարէրէի Սանիյէի Մէրքէզ	106—
Եանան 5 % 1879	23—
Թունիս իսթիդրաղը	—
Գուլար իսթիդրաղը	96—25
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—26.

Բարիզ 10 մայիս

Նրանտ. էհտ. 3 % ֆր.	103—37
» » 4½ %	106—10
Ցէնի Օսմ. էհտամը տէյրատ	20—10
» » » գարտնատ	20—17
Մէյդանէրի	
Սէրի Բ.	36—95
» Գ.	20—40
Բուսիլի յամէնտքէրի	105—
Ղամանլը Բիլիթի էհտամ	334 —
» Պանգատ	546 —
Գրէտիտ Լիոնէ	768 —
Գրէտիտ Ֆոնսիէ	—
Ֆոնթուսար ա՝Էգզոն	—
Սիւէյշ ազատօնը	3264 —
Ռիոլիտա էհտամը	93—
Մարսը ֆոնտ. մուքթատրաէ	—
Բանքայէթ Թիւրք	—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—11.

Վիէննա 10 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	119—95
Բուսիլի յամէնտքէրի ֆր.	56—30
Ղամանլը Բիլիթի ազատօնը	157—

ԴԱԼԱԲԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Էտ. ուսմ. սիւն ազչ. գոր.	21—37
» » » էն եիւքսէք	22—03
» » » էն ալչագ	21—29
Գու. ազատ ազչուրը » »	23—02
Բանքիլիքը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսիլի յամէնտ. ազչ. գր.	104 50
» » էն եիւքսէք	105—50
» » էն ալչագ	103—25
» » ալչուրա	105—62
Բրանթի Թիվիլիզ. ֆր.	456—
Ատէն Ֆեռեյի	—
Բերոր Ալգ.	—
Հէվալուէրդ » » բեր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԱՐԸ

Գրէտիտ Ֆոնսիէ	6—15
Սուսիէթէ Օթոման	2—32
Ղամանլը Միկուրթա յիրանէթի	3—90
Բէյի ազատօնը	14—
Թրամվայ	6—80
Օրոսան Պանդ Թիեբէթիանլրի	110—
Թրանսվալ	28—

ԱԳՈՒԼԻԵՐԻՆ ՏԻՈՒԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ատտ	Ղրշ. Բ.
Գեյազ մէհեռիյէ Փորտը	108—10
Մէհմէտիյէ »	098—10
Գեկչէյէ »	103—10
Բանքայէտ »	—
Ինկիլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսայի ալթունը	87—12
Բոլ	8)—30
Գրէտիթ ալթունը	51—05
Գարդօն պարչէսի	8—64

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	109—25
Գարիզ 3 այ վատէլի	23 05

ԻԼԱՆԱԹ

Խարչէ հանրմըն՝ Մահքէմէի Թիճարէթ իլամլյու Օսմանլը Պանգարընա օլան սուլյանը մահքիմէօրնին Թէվֆիէսի իչին միթեսարբի օլուպ մէզքիր Պանգալա մերհուն պուլունան Գալաթասա Պայազիտ մահալլէսինտէ Թոքնուլար ճատտէսինտէ քեսին մուգատտամ պիր էլեէվմ 235 նումէրօլը պիր պապ միւաքիրթ մաղազասրյա պիր պապ գահվէխանէյի միւհթէվի մէմուր չէհրի 15 սատա Օսմանլը լիրասը իյիմբ կէթերիր պիր պապ քեարկիր արարթըման՝ պանամա ագաէմ մէվզրի միւզայէտէ գունուլարագ Օսմանլը լիրասը 100 ղրշ. հիսապրյա 100,000 ղրշ.սա թալիպի եօհատէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանէն իթպարին 31 կիւնէ, եանի կէլէճէք մայիսը Բուսմինին 30ընտը ճուսատա կիւնիւսատ 10ա գասատ 100տէ 5 զամմրյա գապալ օլունմասը, վէ զիքր օլունան եէվմ վէ սատատա սոն միւզայէտէի պիւիհրա գարարը գաթիսի վէրիլէրէք Թալիպի եօհատէսինտէ կէչիրիլմէսի մուգաբրէր պուլընմըշ օլուսընտան, վէ օնատն սոնրա հէր նէ զամմ վուգուս պուլըր իսէ գապալ օլունմայտաղընտան, մէզքիր էմրաք 100տէ 5 զամմրյա թալիպ օլանլարը վէ սահա զիյատէ մուիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ պէտէլը միւզայէտէնին էօյրինէ միւտավի բէյ ազէսիյլէ պէրպէր միւտաէթը մէրգումէ զարֆընտա Մահքէմէի Թիճարէթ Իդրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի, վէ եէվմ վէ վագթը մէզքիրատ մէզքիր աբարթըման բիչկեհնրատա հաղրը պուլընմայարը՝ մէմուրիյէթը մուամիլեհատան իլան օլունը։

29 Նիսան 313

Թիւմճարատն Տիմիթրի վէլեռը Քիրիլսա օլան ռէյսը մահքիմէօրնին Թէվֆիյէսի իչիւն ռէյսը Միխալ վէլեռը Եռգօ-Տէրսատէթտէ Պալզգ Բազարընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէլանի մահալլէսինտէ Եռղէլբար օսգաղընտա Թիւթիւն կէմ-բիւրիկի մէյատանընտա Հարէմէյնը Մուհթէրէմէյնն խազինէսի նիզամը կէտիքատ-թընտան ալնը, չօրաբը, գոյան պալչը, բաչաբը վէ խոչապը կէտիկի օլարագ ալէքթահմին 140 զբրը սթիգ արտա իւզերինէ մէկնի ֆէվգինտի 1 սալն վէ տահա իւսթինատ պիր տարացայը միւ-թէմիլ քեարկիր պիր պապ մաղազատա 120 սէհիմ իթիպարբյու բէսերի միթ-վէգիտի մէրգումատն միւնթէգալէն մի-թէտարբրգի օլմադը լազմ կէլէն 40 ա-հիմ հիսէսինին ֆիւրուխթը մուգաբրէր օլարագ, պէրմուհթը գարար հիսէի մէգքիւրէ Թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն սոնրա մէվզրի միւզայէտէ վագ օլունմադընտան, իչթիրազնա Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մաղիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ Մահքէմէի Թիճարէթ Իդրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

28 Նիսան 313

ԷՎԴԱՖԷՐ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղէրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարաէսի վագ գէլընընճայա սէկին եալընըզ մահկիլաթը վագֆիյէսէն հիսէստարանն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէֆէգ-լերի հիսէսի սեքնալերինն նըգթը մէհիտ 19 ղրուշ վէ նըգթը սիկերի Խազինէի եվգաֆը Հիմայունն սուրէթ վէ սերկի վէ գուբօնը իլէ սաթրլանագ ադրը Թամմ հիսէլի օլուպ տա պիլմիւայէտ սաթը-լանլարը մուահեհէսինին նըգթը լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ սիկեր նըգթը քէղալիք սուրէթ վէ սերկի գասուլիյէտ իսթիֆա գելընմաճաղընտան, պու գասպիլատն սթիւզիքմահիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա մուտաէթ իլանընտան 1ինճի իլան միւտաէթի օլան իչպու 313 սէնէսի նիսանն 21ինճի կիւնընտան մահը մէզքիրը 28ինճի գի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թալիպ օլանլարը զայմթը մուհամմէ-նէլերինին էօյրինէ միւտավի Թէմմն տագէլերիյէ պէրտալէ Մահկիլաթ իս-տարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլանը։

..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10700.—Գալաթասա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ Զըրյը Զըգամազը սա-գաղընտա 9 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը մուգաճատմա մախպէն ելեէվմ տե-միրճի մաղազասընը պիլթիւնի. եօրիւճի Հասան։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Եէնի Պազէտէ քեսին Մուս-լիհեսատան մահալլէսինտէ Զանը Գուլյու ճատտէսինտէ 30 նումէրօլը տերունինտէ պարագա վէ 2 գու-յուլը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 456 մէթրօ պիր գէթա արսանընն պիլթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2334.—Էյուպատա ճամիի Քե-պիր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսին-տէ 49 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպ-նի 2 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գու-յու վէ 1 խամսուրլըզը միւշթէմիլ վէ չէհրի 4000 ղրշ. քիրալը մուհատա պէլա նումէրօ մանավ տուգքատաք-նը հավի պիր պապ պէօրեքճի ֆը-րանը կէտիկլէնին 120 սէհիմ իթի-պարբյու 4 հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..20000.—Ագսերայատա Գովանճը Տէետ մահալլէսինտէ Թայիրը Բա-ղա սօգաղընտա 16 նումէրօլը Թախ-մինէն վէ Թէրպիէն 100 մէթրօ ար-սատա մէպնի 5 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 15 մէթրօ պազէտ-յի միւշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլէն պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..5000.—Դրզ Թաչընտա Մուս-թաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Դրզ Թա-ղը ճատտէսինտէ 47 նումէրօլը Թախ-մինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ ար-սատա մէպնի 5 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ պիր մզգատը ա-չեզլըզը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլէն սիւլա հրսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..300.—Ֆաթիհատ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ Պէյօղլը Գարաման ճատտէսինտէ 31 նումէրօլը տերու-նինտէ պերվեհհը միւլքիյէթ գուրու գահվէհի կէտիկի միւսթեգարը էյեէվմ պիր պապ պագդալ տիւք-քանը միւլքիյինն 5 հիսսէտէն պիր հրսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Օթագճլարատա Մէհ-մէտ Պէյ մահալլէսինտէ Մէհմէտ Պէյ սօգաղընտա 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օատա 1 վէ գուլյու վէ 95 մէթրօ պազէտյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլէն պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..4360.. պէտէլը միւզայէտէսի 2890.—Գասըմ Բաչատա ճատտէի Քեպիր մահալլէսինտէ Ֆրուն սօգա-ղընտա 119 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 28 մէթրօ պազէտյի միւշ-թէմիլ ախչապ 2 պապ մէնգիլէն պիլթիւնի. Համզա։

..7000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Իսկիլիսարատա Հաֆիրճի Հասան Բաչա հահալլէսինտէ Լօնիս Պազր ճատտէսինտէ միւքերրեր 31 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օատա վէ 1 պապրում վէ 4 մէթրօ արա-լըղը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քի-րալը մա պապզէ ախչապ պիր պապ ա-իւքքեատն պիլթիւնի. Նագիֆ։

..29106.— Մարբեարատա Թիւրպէ սօգաղընտա միւքերրեր 9 նումէրօլը պէր մուճիպը խարիթա Թերպիէն 69 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 համմամ վէ 148 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 3000 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիլթիւնի. եօրիւճի Հասան։

..5000.— Պեյօղլունտա Շեյխ իլ Հարեմ Հասան Աղա մահալլէ-սինտէ կիլյատա ճատտէսինտէ 13 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օատա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը վէ 76 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. եօրիւճիւ Հասան։

..22500.— Դալաթասա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլեր ճատտէսինտէ 24 նումէրօլը Թախ-մինէն վէ Թերպիէն 108 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 9 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւշ-թէմիլ վէ չէհրի 180 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ սուքքեատնընը 3 բուպ հիս-սէսի. եօրիւճի Հիսսէյին։

..17500.—Սուլթան Սելիմ գուրբ-պինտէ Միսմար Շեհճեատան մահալ-լէսինտէ ճամի սօգաղընտա 6 նում-էրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 167 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օատա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 ախչը վէ 281 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը միւթէ-համմիլ ախչապ պիր պապ գօնա-ղընը նըգթի հիսսէսի. եօրիւճի Հիս-սէյին։

..80000.— Խասքեօյտէ Մահ-մուտ Ագա մահալլէսինտէ Միրախոր Կիւնքի ճատտէսինտէ 37 վէ 39 նումէրօլը տերունինտէ 12 օատա վէ 1 գուլյու վէ 5 պապ Թուղլա քեր-խանէսինի հավի վէ սէնէվի 200 լիրատ Օսմանի քիրալը Թախմինէն վէ Թերպիէն 23152 մէթրօ միւլք մա կէտիքի մուգաճատէմա պիր ելեէվմ իքի գրեթա Թուղլա հարմա-նընընն 120 սէհիմ իթիպարբյու 45 հիսսէսի. եօրիւճի Հիսսէյին։

..19000.—Էյուպատա Գրզրլ Մեհ-մէտ մահալլէսինտէ Պալը Եօգուլը ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը Թախ-մինէն վէ Թերպիէն 152 մէթրօ ար-սատա մէպնի 9 օատա վէ 2 սաաթ վէ 2 սուֆա վէ 3 գուլյու վէ 1 համմամ վէ 1 հավուղը վէ 1304 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըգթ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

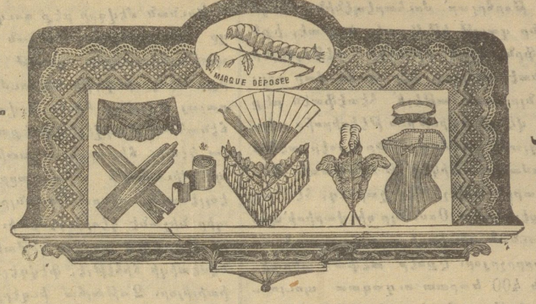
..40000.— Զարյուբ Քեպիրատ Գալաթագճլար Պալը ճատտէսինտէ 103 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թեր-պիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 640 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլին բուպ հիս-սէսի. հաճի Ահմէտ։

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՍԸ

Կիւզել վէ ինձէ սիկարա քեաղըզը մերգազլարընա՝ Զավուշօղլու ֆաբրի-գասընան չըգան վէ պիր կէմի սէմբրի ալէմէթը մախսուսէսիյլէ Թէֆիրդ օր-նան իրէքատէն մամալ սիկարա քեա-ղըզընը Թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղըզընը պու գասատ սէնէատն պէրու մաղնար օլասը բաղլաղը ամամիյէտ պինատէն, չէհրէթինատն իսթիֆատ մագսատիյլ պիր չոգ Թագլիալարի չըգարբլմըշ օլասը-ղընատն, մուշթերիլերի պէօյլէ ֆէնա վէ արհնէթ մուգրը քեաղըզարատն վը-գայէթէն, պէօյլէ Թագլիալարատն իսթի-բաղ վէ Թէվգադը իլէ, Զավուշօղլու քեաղըզլարընն կէմի սէմբրի ալէմէ-Թինի հավի օլանլարընա, պիլթիւն քեաղըզլարընն իւզերինատ միւրէքքեպրիզ վէ տամկա սուրէթինատ ալէմէթը մէգ-քիւրէ իլէ պէրպէր, Թիւրքէ «Զա-վուշօղլու» իսպարտսի եաղըմընը օլասը-ղընատն, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեա-ղըզլարընատ տախի երնէ «Զավուշօղլու» իսպարէսի իլէ պէրպէր իքի սրյան ա-լէմէթի պուլունաղընատն, պու ալէա-մէթը մախսուսեէրէ թիգդամ իսթիմէ-սինի բէճա իտէրիզ։ 78—45

ԹՕՀՉԱՖՃԸ ԽԱՆ



ՆՈՒՄԵՐՕ 4

Հ. Վ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՆՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻՍԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինտէն պէրու Թէէօթա օլունան մաղազայի մէզքիւր՝ պու տէֆա Հաճա-բուլօ խանընատան միւնեֆատատն ինչա օլընմէշ օլասը-լա, մաղազայի մէզքիւրէատ զայէթ նէֆիս վէ ասն մեսալարատա օլարագ աթէ իւզրէր-մալար ֆիւրուխթ օլասընը։

ՊՈՍՏԷԼԷՐ. բաթիքա վէ մուսլին իւզրէ պէյազ վէ եվան հէր էնատ զայէթ նա-զիք չէշիտլէր։—ԹԱՆԹԵԼԱԼԱՐ. վալանտէն, գաուս, Թիւլ, շանթիյէ, իսլամտեզ, քեօրիւր վէ սարի։—ԳՈՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս տուպալը ֆաս, կաոն, մուսաէ, ֆանթա-զի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՄՄԱՆԹՐՐԻ. պուռնեուպալը, իրէբլի, ոզրմալը վէ սարի կա-ռնքիւրլէր, գօլիեէր, մեթիֆլէր, արշընա ենվաի բաամանթբրիլէր. Թիւլլէր վէ մատա-պուպար։—ԻՐԼԷՔ ՎԷ ԿԱԶԱԼԱՐ. գուէր անկլէ, գաէրլու, կապ կօֆաէ, մուսալին, կաբ-նատն, Թաղլաթան։—ՄԻԼԻԹԷՆԵՎԻԱ. իրէբլի վէ եուռնը պարէժլէր, եուռնը վէ Թան-Թէլա ֆաքեպլէր, ֆիլիւլէր, շարբալար, վէլօլար, Թանթէլա եաղալար, կեօաէրի, ի-բէբլի վէ բէՔԷն էլտիվէնէր, ալա ֆրանսազ աթլասընատն վէ բէլուլը։ ԷԹԹԱՆԳՈՒ-ԼԱ. գօրսէլէր, օրյաղ ֆաս, չիլէքլի, իշլէմէլի, լաֆօա վէ կաօն շալար, եուռնը պէթա-վէ գաշշնար, Թիւլ լեբատեիբլէր, կելինլիք մուսալար, վաֆթիպլիք չօճուգ եռզալարը վէ շաբգալար վէ գալրեհիմ։

Թօքատն վէ բէբաքնէթէ օլարագ զայէթ եէվէն վէ ՄԱԳԹՕՒՆ ֆիլթալա սաթրլրը։

ԱՆԳԻՐԸ
ԷՍՄԻՐ ՎԷ ԻԶՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԼԼՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրանկ.
Քէֆալէթ 8ագչէսի 1889 գեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մեպալիլնիճէքէրէրի	28,633,360·
» Թեէեսիկէ օլընան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տաթէեսիկէ ալընան մեպալիլդին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընտա վերեհեսինէ ինքամկիկ վերիկմէք իւզրէ քէնճիկի սիկուրթայա գոյանա-րա Թէեսիկէ օլընան Թէսմիթիւատ (պէնեֆիս)՝ սէնէվի ալընան իւճրէթիլերին 100տէ 25ինէ պալիզ օլմըշ արը։

Պիր միւատեթէ մուայյէնէտ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնճիկի սիկուրթայա գո-յանպագա Թէեսիկէ օլընան Թէսմիթիւատ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգքաարը 100տէ 41 պուլուզնա պալիզ օլմըշ արը։

«ԱՆԳԻՐ» սիկուրթա գասմանեասդնէն պաղրճա չէրսիթի պերվեճէնը աթի արը.

1.—Վէֆաթի վուգուզլյա իքրամլիկ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մեեէա,

35 եաշընատ օլան պիր քիմսէ վէֆաթընատան սոնրան տերէճա վերեհեսինէ 10000 ֆը-ռանգէյէ պէր տերամէտ Թէեսիկէ օլընագ վէ միւատեթը հայատընատա տա քեհանինին Թեսմիթիւատ սաքընա հաղգը օլմագ իւզրէ սենէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի Թեսիկէ իտեր։

2.—Պիր միւատեթը մուայյէնէտ պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սերմակ իչիւն Թախսիսաթ, տօթ սաթան)։ Մեեէա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգէրգ պիր իւճրէթի վերիլմիկի հալտ, պիր եաշընատ իչչն սիկուր-թա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիրիքտրատ, 10000 ֆրանգէրգ պիր սերմակ սաղընա քեռալ իսթիհգագ իտեճէք վէ Գուսմբանեանքն Թեսմիթիւատընատան 100տէ 85ինէ հիսսե-սենա օլաճագ արը։

Չօճուգլարա սերմակ Թախսիսաթը (տօթ սաթան) իչչն սիկուրթայա եաղբլանարը Թեսմիթիւատ հիսսեր՝ օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուլուզա գա-տար չէգմէշ արը։ Պու հիսապնա մէրգուսմ սիկուրթայա եաղբլանարը պէտէր 1000 ֆրանգ իչչն 415 ֆրանգ ալա Թեսեէթիա ալմըշլար արը։

Գարշլրէգ ճիւպ պիր սիկուրթա իւարէթի Թեսեիկէ օլընագը Թագտիրատ, վէֆա-քընատ վերեհեսինէ իքրամլիկ վերիլմէք իւզրէ քէնճիկի սիկուրթայա գոյանլարը վերհաք-լերի իւճրէթլերը տատի Թեսեվիսատ Թասֆերընատ ալագալիրլերը։

Պիկճիսմէ մեսարիֆը Թասֆիլիկ պուլեատա մուհֆարբը իւճրէթլերէ տատիլ օլուպ, պունատն մատատա գուսմբանեատ սիկէր պիր չօգ գուսմբանեատ կեպի Նաբգատ զարար ու զիյանպագ իչչն ֆայդա բէտ՝ ալը լիմ մեզ։

Պիկճիսմէ մուիսմաթ իչչն Տէրսատէթատ՝ ուսմանի ռէնէթէՅՄ. ԼԻՈՆԵԼ ՊՕՆՏԻԹ միւրաճաաթ օլընա։

Գուսմբանեանքն իտալիեատան Պէյօղլունտա Թրնել մէյատանընատա Մայէր մաղա-զանը իքինճի գատընատա արը։

Գուսմբանեանքն պանգերի Մ. Ս. Ալէք արը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՐԱԲԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ՉԵՐԵՆ ՕԱՒՏ ԻՒՂ.

Իրոֆոսֆիտ ու չոգ ի ասպայ

Գարատատալ ձեռամբ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է
Մորիւ մեկն հոմ իւղի բոլոր յատկութիւններին շատ
իրոֆոսֆորներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզուածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տիրոջ համար հաճելի գինի բամբոս է, և ամենէն փոքրիկ ստամոքսները կը տանին զանա-

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹ-ՄՈՒ ռէնէթէսի Հասմէր վէ Հիբսէ

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ՄԻԻԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ 14,500,000
Իսթիյաթ ազչէսի	» 21,173,000
Սէնէվի հասրլաթ	» 44,820,000

Գու. չիրքէթլէր՝ ՔԻՖԱԼԷԹԸ ՄԻԻԹԷԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էՆվէն ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարատա պուլընան մալ վէ էմթատա վէ եէնա սիկուրթա իտէրլէր։ Տէրսատէթատ վէֆիրը մուիլագ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գարաուրնատա Անանիատի խանընատա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ